

Déli Hírlap

A bánsági magyarság napilapja, mely a kora reggeli órákban jelenik meg a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
 vezetésével.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
TIMIȘOARA
 I., Bratlanu-tér 3.

A Timis-Torontal-i törvényszék időszaki lapok nyilvántartásában történt bejegyzés száma: 83 (D. No. 934/1938.) Telefon: 28-10.
Dr. VARNAY ELEMÉR
 felelős szerkesztő.

Ezért vagyok zsidóbérenc

Névtelen levelet hozott a posta címre. Azaz nem is egészen névtelen, ha egészen pontos akarok lenni. „Magyar Fiatalok“ a néhány jóindulatú sor alágépelese. Tehát egy kollektívitas nevében szólalt meg valaki névtelenül. Azt írja az a „Magyar Fiatalok“, hogy eladtam magam jüdapénczért a zsidóknak... azoknak, akik mindig a keresztény magyar életérdek ellen uszítottak... nemsokára elkövetkezik a számadás órája... viselnem kell a következményeket... mindent tud és semmit el nem felejt...

Röviden ez a közlése részemre és mert kivételesen szeretnék válaszolni a „Magyar Fiatalok“ gyűjtőnevet választott jóakaró barátomnak, de a névtelenség homályában a posta valószínűleg nem találna meg, a nyilvánosság útján írok neki. Talán tényleg nincsen egyedül véleményével és így legalább azokhoz is szólhatok alábbi soraimmal, akik esetleg szintén azon a nézetten vannak, hogy zsidóbérenc lettem, mert munkavállalási szabadságjogommal élve, átvettem az úgynevezett krajcaros lapok szellemi irányítását is.

Teljes mértékben meg tudom érteni és értékelni ifjú barátom elkeseredését és elégedetlenségét, melynek nála és sorstársainál is mélyebben fekvő lelki okai vannak. Az én és kortársaim magyar ifjúsága még a béke boldog korszakába esett, amikor gondtalanul éltünk a máznak, mert előre kiszámíthatóan tudtuk, hogy a jövőben hogyan alakul életünk. Akkor még joggal hihettük ezt. Ifjúságunk másik része a harcokban morzsolódott — ideginkkel és egészségünkkel együtt. Mire haza kerültünk, — aki haza jutott — meg is öregedtünk. A mai fiatalságnak a család ábrándképei sem jutottak osztályrészül, mert a világháborút követett állandó nyugtalanságok közepette az élet gondjai korán szántottak mély barázdákat követ homlokukra. Az én korosztályomnak még voltak reményei, kilátásai, álmai. A kivánságok és az étlettel szemben támasztott követelések tekintetében nincs különbség a mai és a világháború előtti ifjúság között. Csak a viszonyok mások, melyek között ezek a kivánságok megszülettek. Ezekben a viszonyokban rejlik az oka annak is, hogy a mai fiatalság sokat, mindent más szemmel néz és lát, kritikussabb, egocentrikussabb, mindent a saját magához való viszonylatában ítél meg és — könnyen elítél. Ez a felismerésem és meggyőződésem késztet arra, hogy válaszoljak névtelen magyar barátomnak.

Tehát zsidóbérenc vagyok, mert vállaltam olyan lapoknak a szellemi irányítását, amelyek eddigi iránya a keresztény magyarság szempontjából — névtelen levélírók szerint is — kifogás alá esett. Öszintén szólva, nem értem ezt a felháborodását ifjú barátomnak, ha valóban keresztény és valóban magyar. Megérteném kifogását akkor, ha sem keresztény, sem magyar nem lenne és annak az irányzatnak lenne a híve, melyet szerinte ezek a lapok eddig képviseltek. Ebben és csakis ebben az esetben fájhatna neki, hogy az irányzat megváltozik. Így azonban? Egy kicsit érthetetlen.

Vannak lapok, melyeknek szelleme nem tetézett, mert ellenkezett mindazzal, amit barátom kereszténynek és magyarnak ismer és szeret. Most, amikor ezek a lapok elkanyarodnak abba az irányba, melyet a levélíró és vele sokszerező válnatosnak és kötelezőnek tartanak, melyet új hírvírói multam és munkásságom képvisel és mutat, haragszik. Az irányzat azon néhány nap óta is, mióta én jegyzem a lapokat, megváltozott. Hogy nem tudtam mindent megvalósítani egy hét alatt, amit a közérdek és annak kérésein belül a magyarság érdekében helyesnek jónak és célravezetőnek vallok és a lapokban

nyomatékosan kifejezésre is akarok juttatni, talán nem róható fel büntömül.

A levélíró azt szeretné, ha ezek a lapok is keresztény magyar szellemben készülének. És ha valóban ez a kívánsága, akkor nem értem. Ellentmondásba kerül önmagával, mert kifogásolt multért a nem kifogásolható jelent vonja felelősségre. Beszéljünk közérthető magyarsággal. Azokban a lapokban, melyeknek vezetését átvettem, azt a szellemet érvényesítem, a melyet a levélíró és a „Magyar Fiatalok“ is kívánatosnak tartanak. Változás tehát történt, de az általuk vallott szellemben. Jobb lenne, ha minden maradt volna a régiében? Jobb lenne, ha a keresztény szellem terjesztése helyett ezekben a lapokban is, továbbra is arról folyódnak tanácskozások és tervezgetések, miként lehetne a levélíró szerint kárhóztatott szellemet ellensúlyozni? Mert ha mindent tud és semmit sem felejtett —, amint írja —, akkor valószínűleg tud ezekről a tervezgetésekről. És nem felejtette el, hogy ezek miként feneklettek meg a sok nehézség közepette. Azt azonban valószínűleg nem tudja, hogy hosszú hónapokon keresztül mennyi és milyen nehéz tárgyalásokat kellett folytatnom annak érdekében, hogy befolyást szerezhessenek ezeknek a lapoknak az irányítására. Nem ismerheti azokat az áldozatokat sem, melyeket hoztam, amíg sikerült célokat elérnem. És most amikor ezt a célt elértem — nem a magam, hanem a magyarság érdekében —, akkor talán mégsem méltányos, hogy éppen olyan részről érjen támadás, ahonnan, ha nem is, elismerést, de megértést — ismét nem magammal, hanem az ügyvel szemben — joggal várhattam.

Nincs mit titkolnom. Az irányítási jog biztosítása érdekében anyagi érdekeltiséget is vállaltam a lapoknál, az előző tulajdonosok kiváltak a részvénytársaságból és ma a részvények kizárólag a levélíró szerint sem kifogásolható kezekben vannak. Tehát változott a tulajdonos, változott a szerkesztő, változott az irány. És ha Isten megsegít, megváltozik majd azoknak a véleménye is, akik ma még a tények és a helyzet nemismeretében, könnyelműen ítélnek. És ezzel kapcsolatban a levélíró kikényszerít belőlem oiyasmit, amit nem szívesen teszek. Nem tudhatom mai névtelenségében, hogy annak idején őt is tisztelhettem-e számtalan látogatóm

között, akik szívesen kerestek fel egy-egy órára, hogy a magyarság keresztény kérdéseiről és azok gyakorlati megvalósításának lehetőségeiről beszéljünk. Ha igen, akkor másnak ismerne. Ismerne és elismerné azt is, hogy nagy, komoly építő munka folyt és sokan olyan intézményünknek raktuk le az alapját, melyek ma ezeken az alapokon virulnak. Valami részem az alapozásban nekem is volt és hogy a keresztény öntudat Temesvárott és a Bánságban nem szunnyad még mindig, talán egy kicsit az én érdemem is és újságírói munkásságomé. Nem változtam, az idők viharai nem sodortak el helyemről és ma is ott állok, ahová keresztény magyar meggyőződésem szerint elrendeltem, hogy állanom kell. Ma talán tágabb keretek között, mint tegnap. Éppen a befolyásom és irányításom alá került lapok révén.

Végeztül még valamit. Talán egy kissé kihívó tanubizonyosságok annak, hogy minden cselekedetemenk következményeit magam viselem, fenyegetések nélkül, vagy azok ellenére is. Az én szememben nem az a legjobb keresztény, aki legjobban tud zsidózni. Ha valamikor beszéltem velem, tölem nem ezt halotta. Hallhatta azonban, hogy a keresztény építőmunka nem az antiszemitizmusból van. Sem az érzelmi, sem a tevélegesen. Hallhatta számtalanszor, hogy tartsunk össze mi is, tartsunk ki mi is, segítsük, támogassuk egymást, tanuljunk a zsidóktól és éljünk hitünk tanításai szerint. Ha egy kicsé gondolkozik a levélíró és a vele egy véleményen lévők, rájöhet arra, hogy ugyanezt teszik a zsidók is. Megvan bennük a kitartás, megvan bennük a példászerű összetartás, megvan bennük egymás megsegítésének áldozatos készsége, élnek hitük tanításai szerint és — boldogulnak. Talán mi is inkább boldogulunk, ha kevesebbet zsidózunk, ha nem keressük minden kákan a csomót, ha nem a szenvedélyek és szabadjára engedett érzelmi kitérések vezéreinek hanem igyekszünk magunkban és másokban felélesztetni és kifejleszteni az összetartozandósági érzést, a közösségi tudatot és ennek parancsaihoz alkalmazkodunk. Ne születésünk véletlenjére bizzuk sorsunk javulását, hanem tanuljunk, dolgozzunk, fejtsük ki a zsidókkal szemben is erős és — ha kell — kiméltelen verseny, — az eredmény nem fog elmaradni.

Még egy kérdés? Vajjon, ha zsidó befolyás alá sikerült volna vonni egy keresztény lapot, a zsidók is azt tennék, amit a levélíró és elvtársai? Vuchetich Endre dr.

Ribbentrop és Manoilescu külgügyminiszter táviratváltása

A Német Távinati Iroda bucarestii tudósítója előtt Manoilescu Mihail külgügyminiszter a következő nyilatkozatot tette:

— Románia új politikai orientációjának megnyilvánulásai a konkrét tényeken fognak alapulni. E tények egyike a Nepszövetségből való kilépés. A további lépések is bekövetkeznek, mert el vagyunk határozva, hogy teljesen szakítsunk a multtal és szilárd alapokra akarjuk helyezni összeköttetéseinket a nagy német birodalommal és a német nép, valamint a román nép közötti baráti együttműködést fogunk létesíteni. Bucarestből jelentik: Manoilescu Mihail külgügyminiszter hivatalbalépése alkalmából a következő táviratot intézte Ribbentrop német birodalmi külgügyminiszterhez:

„Amidőn a román királyi külgügyminisztérium vezetését átvesszem, boldognak érzem magam, hogy Excellenciádat nemcsak, mint a nagy német birodalom külgügyminiszterét, hanem, mint a nemzeti szocialista mozgalom egyik legkiválóbb vezető személyiségét is köszönhetem. Különösen örömmre szolgál, hogy állásomnál fogva közvet-

len kapcsolatba kerülhettem Nagyméltóságoddal, akkor, midőn a román nemzet összeségének leg-hőbb óhaja és törekvése, hogy Németország és Románia között az együttműködés mind bensőségesebbé és megértőbbé váljék. Hazám lelkiismeretének és nemzeti tradícióinak parancsáztat követi mikor az új európai rend hajnalhasadásakor annak megépítésében eredményes munkát kíván vállalni.”

Manoilescu Mihail.
 A német birodalmi külgügyminiszter Manoilescu külgügyminiszternek a következő távirattal válaszolt:

„Öszinte köszönettel vettem azt a baráti közlést, hogy román királyi külgügyminiszterre neveztek ki Excellenciádat. Kérem Nagyméltóságodat fogadja ebben az új méltóságában lemelegében átértett jókívánságaimat. Meg lehet győződve róla Excellenciád, hogy a magam részéről minden pillanathban megértője és támogatója leszek az Önök kívánságainak és országaink közötti bensőséges és meghitt kapcsolatokat épít a legőszintebben kívánom kimélyíteni.”

Joachim von Ribbentrop.

Laval helyettesíti az államfői tisztségben Petain tábornagyot

Sajátos francia elgondolás az új alkotmányos rend felépítésénél

A Rador hírszolgálati ügynökség jelentései

Vichyből jelentik: A Havas távirati iroda jelenti: A hivatalos lap a következő 4-ik számú alkotmányos iratot közli:

„Mi, Petain Philippe, Franciaország marsallja, a francia állam főnöke, az 1940. július 10-iki törvény alapján elrendeljük a következőket:

1. szakasz. Ha az alkotmánynak a nemzet által történő jóváhagyása előtt akadályozva lennénk az államfői hatalom gyakorlásában, helyünket Laval Pierre miniszterelnök-helyettes veszi át.

2. szakasz. Abban az esetben, ha Laval Pierre szintén akadályozva lenne, az ő helyét egy olyan személy veszi át, akit a minisztertanács 7 szótöbbséggel erre kijelöl.”

JULIUS 14. MEGÜNNEPLÉSE

Genfből jelentik: Július 14-ikét, a francia nemzeti ünnepet megünneplétek Franciaországban. Vasárnap reggel Te Deumot celebráltak a vichy-i székesegyházban, amelyen Petain tábor-

nagy, a kormány tagjai és a diplomáciai testület képviselői vettek részt. Istentisztelet után Petain koszorút helyezett a háborúban elesett hősök síremlékére, majd a csapatok díszmenetben elvonultak a tábornagy előtt.

A FRANCIA KORMÁNY KÉRTE, HOGY VERSAILLESBE VISSZATÉRHESSEN

Vichyből jelentik: A Havas iroda közli: Mint ismeretes, Petain marsall rádióbeszédében bejelentette, hogy a francia kormánynak az a szándéka, hogy székhelyét a megszállt területre helyezze vissza és ezért kérelemmel fordult a német kormányhoz, hogy Versaillest és a párisi minisztériumok körzetét bocsássa rendelkezésére. Ezt az elhatározását a francia kormány teljesen függetlenül hozta meg. A Petain kormány csakis az esetben költözik vissza a megszállt területre, ha teljes autonómiáját biztosítják és a francia kormány mellé kirendelt külföldi diplomaták továbbra is szabadon folytatják működésüket.

agott Európa forradalmi megtisztítását, ahol a harmóniában egyesült európai államok az egész emberiség üdvére dolgoznak.

KÉTKEDÉSEL FOGADJÁK KÜLFÖLDÖN AZ ÚJ FRANCIA RENDSZER ÖSZINTESÉGET

A hétfőn megjelent német és olasz lapok gyanakvással fogadják a francia parlament és a francia államférfiak gyors csatlakozását a totális európai rendszerhez.

A Giornale d'Italia, a Stampa, valamint a vezető német lapok leszögezik, hogy a tengelyhatalmak számára távolról sem garancia az, hogy régi emberek igyekeznek az új rendszer vezetői lenni, dacára, hogy az új francia kormányban alig akad olyan államférfi, aki a tegnapi francia kormányokban is működött volna. A nagy olasz lapok nyíltan megírják, hogy téved Franciaország, ha azt hiszi, hogy jobb feltételeket fog kapni a totális vezekre történt átevezéssel.

A tekintélyuralom, amelyet Petain vezetése alatt megteremtettek, idegen a francia nép természetétől és jellemétől és ahhoz inkább illik a demokrácia. Nem lehet a felépítendő házra következtetni, ha annak még csak az alapját látjuk — írják az olasz lapok — és a házon lengő új lobogót nem szabad összetéveszteni a régi házzal és annak régi mentalitásával lakóival. A fasiszmus és a nemzeti szocializmus története azt mutatja, hogy súlyos forradalmak, harcok és szenvedések után jutott el megérdemelt diadalához: Franciaországban pedig néhány parlamenti ülés és tanácskozás akar gyökeresen új rendszerváltozást hozni. Petain lehet, hogy most kényeszerből vállalta a totális államforma vezetését és megtestesítését, de nem kizárt, hogy ez csak manőverezés a külföld számára, lelkében és a jövő iránti reménykedésben megmarad a régi demokratikus rendszer támaszá-
nak.

HAZAVISZIK A KÖZELKELETI FRANCIA HADSEREGET

Vichyből jelentik: A Havas távirati iroda közli: A kormány elrendelte a közkeleti francia haderő demobilizálását. Az erre vonatkozó utasításokat a közkeleti haderő főparancsnoka megkapta. Az ottlévő francia csapatokat leszerelik és a Franciaországból odaszállított csapat-
testeket hazájukba visszaszállítják.

FRANCIAORSZÁG ÉS EGYIPTOM VISZONYA VÁLTOZATLAN

Kairóból jelentik: A külügyminisztérium titkára az újságírók előtt kijelentette, hogy Franciaország fegyverszüneti egyezménye semmiben sem befolyasolja Egyiptom és Franciaország viszonyát. Ez a viszony a háború kitörése óta változatlan.

Tisztán francia szempontok szerint valósul meg a totális rendszer

Vichyből jelentik: Az új francia alkotmány még nem került ugyan nyilvánosságra, de külföldön számos bírálat hangzott el. Ezek a bírálatok különböző egymásnak ellentmondóak. Egyesek szerint a francia kormány egyszerűen le akarja másolni a totális államok példáját, a németországi és olaszországi rendszert. Mások azt állítják, hogy semmi sem változott. Jólétesült körökben szót emelnek a tények elferdítése ellen. Leszögezik, hogy Petain marsall személyisége egyforma tiszteletben részesül minden francia állampolgár előtt és már magában véve ez a tény is elegendő arra, hogy mindenféle hazug állítást megcáfoljon. A tragikus eseményekből levont tanulság

követel a közélet sürgős és alapos átépítését, anélkül azonban, hogy bármiféle külföldi befolyás érvényesüljön. A már eddig kiadott rendeletek igazolják, hogy azok tisztán francia elgondolás alapján készültek és a határon túl folyó kísérletek semmiféle hatással nem lehetnek Franciaországra és ezeket a módszereket nem vezetik be. Ezek a gyors intéletek, amelyek külföldön lábra kaptak, magukon viselik az érdekeltiség bélyegét, mert nincsenek tisztában azzal, hogy a holnap Franciaországa milyen szerepet fog játszani. Az új törvények ismerete módot fog adni az érdektelen szemlélőnek arra, hogy megállapítsa, miszerint

Franciaország olyan rendszert alkalmaz, amely tisztán a francia érdekeket tartja szem előtt

és módot nyújt majd az országnak ahhoz, hogy kötelezettségeit teljesítse.

„VICHYBEN ELTEMETÉK 1789-ET”

Berlinből jelentik: A Völkischer Beobachter népfőn reggel megjelent számában Rosenberg Alfréd írt cikket. A nagy feltűnést keltő cikkben megállapítja, hogy Franciaország Vichyben eltemette végérvényesen az 1789. évi forradalmat. Nem fontos — írja Rosenberg —, hogy a Vichyben üléselő parlament ezt önként tette-e, felismerve az új helyzetet és az idők parancsolta körülményeket, vagy pedig számításból és azzal a hátsó gondolattal, hogy jobb időkben később újból feltámaszthatják a demokratikus rendszert. Csak a bekövetkezett tény a lényeges, — írja Rosenberg, — mert Franciaország számára az elmúlt száz esztendő nyomtalanul eltűnt. Az európai demokráciát azok a csoportok csinálták, akik a francia becsületrend tagjai közé tartoztak, akik a francia tudományos intézetekben nyertek oktatást és akik a nemzeti zsidó propaganda és internacionális zsidó töké szolgálatában a legsúlyosabb károkat okozták a népeknek, amelyek közé, befurakodva a franciaországi és angolai destruktív szellemet szerte árasztották. Lényegtelen e pillanatban

a birodalom és az új Európa számára, hogy azok az egyes személyek, akik most Franciaországban a páfordulást végre hajtják, tudatosan teszik-e ezt, vagy csak komédiáznak. A legfontosabb, hogy a francia parlament önmagát tásztította a sirba, önmagának írta meg a sírversét és ezzel eltűnik az az eszköz és az az intézmény, amely a tegnapi Franciaország politikai és erkölcsi befolyását irányította a kontinensen. Ma csak a jövő küldetéséről vethetünk szót és minden egyes államnak át kell éreznie, hogy az európai kontinensen valamennyi nemzetnek saját termelési lehetőségeivel kell törődnie. Ha ez sikerülni fog, akkor az 1940-es háborút úgy jegyzi fel a történelem, mint az el-

Kivégeztek Kolozsváron egy rablógyilkost

Éjjel 11 órakor hajtották végre a halálos ítéletet

Kolozsvárról jelentik: Az újságolvasó közönség még bizonyára emlékszik arra a borzalmas rablógyilkosra, amelyet Tarnoveanu Vasile rovttmultu szolgalegény követett el, aki az elmúlt év novemberében

meggyilkolta Bertók Sándor vasúti mérnök feleségét és kirabolta a lakást.

Tarnoveanu ügye megjárta az összes fórumokat. A kolozsvári büntetőtábla halálra ítélte és ezt az ítéletet a Semmitörvényi is megerősítette. A rablógyilkos ekkor öfelségéhez fordult kegyelemért, az uralkodó azonban nem kívánt élni kegyelmi jogával és a kabinetiroda szombaton délelőtt értesítette a kolozsvári hatóságokat erről a döntésről. Ennek értelmében kitűzték az ítélet végrehajtásának időpontját is, amelyet szombat éjszaka 11 órában állapítottak meg. A kivégzés megtörténte előtt Tarnoveanu lelkesen kereste fel. A halálraítelt utolsó kívánása a lelkesítő az volt, hogy gyermekeire vigyázzon. Éjszaka háromnegyed 11 órakor megérkeztek a hatóságok képviselői, akik a fogház udvarán, a számukra kijelölt helyen várakoztak. Tíznegy óra előtt öt perccel megjött a kivégzés végrehajtó katonái szakasz, majd három perccel később az ítéltet is az udvarra vezették. A kezén lévő láncot levették, utána pedig az ügyész közölte vele, hogy kegyelmi kérvényét elutasították. Most az egyik büntetőtábla íjegző lépett elő, aki felolvasta a halálos ítéletet. Amikor ez néhány perccel belül befejezést nyert, az ítéltől megkérdezték, van még valami kívánása. Ismét csak azt kérte, hogy gyermekeire vigyázzanak.

Amint a halk szavak elhangzottak, fogházőrök léptek az ítélthez, bekötötték szeméit, majd egy előre elkészített cölöphöz vitték, amelyhez hozzákötötték. Közben a szakasz megtöltötte fegyverét. Nemsokkal ezután a parancsnok kezével jelt adott és a következő pillanatban eldőrdültek a fegyverek.

Tarnoveanu feje a mellére bukkott és a hozzáisított orvosok megállapították, hogy a halál nyomában bekövetkezett.

A holttestet még az éjszakai órákban a fogház temetőjébe elföldelték.

Másfél millió magánkölcsönt keresek

— esetleg több tételben is — három évi lekötöttségre és elsőrendű fedezetel. Ajánlatokat „Tökebefektetés” jelge alatt a kiadó továbbítja.

Bullit nagykövét elismerése a németek magatartásáról

Washingtonból jelentik: Az amerikai sajtó közli William Bullitnak, az USA franciaországi nagykövetének nyilatkozatát. A nagykövét megállapítja, hogy csak elismeréssel nyilatkozhat a megszálló német csapatoknak magatartásáról. Bullit kijelenti, hogy Páris megszállásakor és az azt követő 16 napon át Párisban tartózkodott és ezidő alatt korrektt és megértő viselkedést tapasztalt a lakossággal szemben a német csapatok részéről.

Bullit nagykövét, aki a múlt héten Madridba érkezett, helyet foglalt magának a Clypper repülőgépen, amellyel el is utazott Newyorkba.

Németország döntő- bíró lesz a délkeleti kérdésekben

**Minden európai népcsalád szabadon nyilváníthatja
kivánságait**

Rómából jelentik: Ansaldo, a „Telegrafo” című lap főszerkesztője, aki Ciano gróf kíséretében legutóbb Németországban volt, cikket írt és megállapítja, hogy Beszarábia elfoglalása után Magyarországon türelmetlenség nyilvánult meg az ismert területi követelések kielégítése tekintetében. Ansaldo szerint a jelen pillanat nem alkalmas ezen kérdések elintézésére és a tengelyhatalmak érdeke azt kívánja, hogy Európa keleti részében a nyugalom tovább tartson. Hitler, Ciano és Ribbentrop közléseiről, amelyeket a magyar megbízottaknak tettek, azt írja, hogy kétségtelenül megelégedésüket fejezték ki azért, mert a magyar kormány a legutóbbi súlyos napok alatt megőrizte teljes nyugalomát és óhaját, hogy továbbra is ugyanezen a vonalon haladjon, azaz őrizze meg az Európa szempontjából oly szükséges balkáni békét. Ezzel kapcsolatban biztosítékot nyújtottak a magyar kormányra, hogy Magyarországot áldozatkészéget senki sem használhatja ki. Újból nyilvánították és ennek a nyilvánításnak Hitler kancellár jelenléte kölcsönzött különös ünnepélyességet, hogy Németország és Olaszország megértéssel viseltetnek a magyar törekvésekkel szemben és értékeli a Magyarország által hozott áldozatot. Kétségtelenül ez volt a tartalma azoknak a diplomáciai megbeszéléseknek, amelyek Münchenben folytak és a magyar felelős államférfiak megértést tanúsítottak az európai helyzet alakulásával kapcsolatban felelősségük teljes tudatában. (Universul.)

MEGSZÜNT A RÉGI DIPLOMÁCIAI INTRIKA

Berlinből jelenti a Románia: A Deutsche Allgemeine Zeitung megállapítja, hogy Németország és Olaszország elsősorban érdekeltek ugyanolyan okokból, mint Magyarország abban, hogy a dunai élettérben fenntartsák a gazdasági szilárdságot, valamint a délkelet-európai békét. Mindezt a müncheni megbeszéléssel kapcsolatosan nagy figyelemmel kísérik Berlinben.

Berlini politikai körök kijelentik, hogy a müncheni megbeszéléseket újabb bizonyítéknak kell tekinteni, hogy a tengelyhatalmak katonai sikerei megengedik azt, hogy az európai államférfiak között a politikai beszélgetések olyan szellemben menjenek végbe, amelyeknek semmi közi az egykori európai diplomácia intrikáló játékaival. A vezető államférfiak leülnek az asztalhoz, megvizsgálják szabadon és nyíltan — minden titkolódzás nélkül — az európai népcsalád minden tagjának céljait és kívánságait.

A Deutsche Allgemeine Zeitung végül megállapítja, hogy bármilyen kérdés merülne fel Délkelet-Európában a háború befejezése után, az összes államoknak, amelyek ezen a területen vannak, bizalommal

alá kell vetniük magukat Németország döntőbíráskodásának,

mindörökre lemondva Anglia befolyásáról, amely őket a szakadék szélére vezette.

NÉMETORSZÁG NEM ERŐSZAKOLJA RA MÁS ÁLLAMOKRA SZOCIÁLIS ELVEIT

Berlinből jelentik: A Berliner Börsenzeitungban Megerle, a harmadik birodalom egyik legbeavatottabb és leglátványosabb diplomáciai szakértője vasárnap cikket írt „Az új Európa jövője” címen. A kontinens újjáépítésének horizontját vázolta fel a cikkíró és megállapítja, hogy Németország nem a régi versaillesi értelemben kíván győző lenni: hanem biztosítani akarja a békét és biztonságot, az idegen támadással szemben, védelmet a belső komplikációk és a gazdasági nehézségek kiktűszöbölésére. Meg-

akarja akadályozni, hogy a nyugati hatalmak befolyásolják a kis államok életvitelét.

Németország, Olaszország és Oroszország pontosan megállapították érdekszférájukat Európában. Új gazdasági és szociális rend van keletkezében Európában — írja Megerle. — A birodalom új gazdasági rendszereket teremtett, amelyek kitűnően beváltak. Ezek biztosítják az árak és a pénz állandóságát, lehetetlenné teszik a válságokat és kizárják azt, hogy nagyobb tökének befolyása lehessen a kisebb, vagy nagyobb államokra. Tökében gazdag, vagy kevésbé gazdag ipari és mezőgazdasági államok egyaránt

Kanadai képviselők az expedíciós hadsereg visszahívását javasolják

Légítámadások Gibraltár és Aden erődítményei ellen

Genéből jelentik: A kanadai Montreálból érkezett jelentés szerint több kanadai városban voltak angolellenes tüntetések. A tüntetők súlyosan elítélték Anglia oráni támadását a francia flotta ellen. A kanadaiak nem felejtették el francia származásukat és az angolellenes hangulat odáig fejlődött, hogy 2 kamarai képviselő a kanadai parlamentben javaslatot kíván előterjeszteni, amely szerint, ha még egyszer megismétlődnek az oráni eset bármilyen formában úgy Kanada hívja vissza nyomban az Angliába küldött expedíciós hadseregét.

A német repülőök állandóan támadják az angol hajókaravánokat

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda közli: A német léghaderő szünet nélkül folytatja támadásait Anglia ellen.

A német bombavetők állandóan támadják a csatorna felső részén haladó hajókaravánokat és támadják Anglia felett a katonai szempontból fontos célpontokat. A légi haderő harcbevételének két nagyon fontos célja van: az egyik az, hogy a szigetország körüli ostromzart tovább folytassák és hogy a csapatgyülekezések, táborok, kikötők és löszerraktárak bombázásával megtörhessék Anglia katonai erejét. Annyi tény, hogy

már most érzékenyen érinti a tengerzár Angliát, amit az is mutat, hogy az angol hajókaravánok még most is felhasználnak a sok veszedelmek kitétt La Manche csatorna útjait, mert a hosszabb utak ügylátszik még több veszedelmekkel járnak. Ennél fogva a Dower szorosnál állandóan kiállnak a német repülőök számaira.

A legutóbb is 17.000 tonna hajóteret süllyesztettek el itt a német tengeralattjárók és ezenkívül elsüllyesztettek egy angol cirkáló és egy segédhajót, valamint megrongáltak több nagyobb angol teherhajót. A német repülőök támadásait az sem hátráltatja, hogy

az angol hajókaravánokat újabb angol repülőgépek is kísérik, amelyek szintén csak jó célpontokul szolgálnak a német légi erő egységei számára. Az utóbbi napokban több igen fontos angol repülőteret, köllairaktárakat és robbanóanyaggyárakat bombáztak és mindenütt nagy tüzek és hatalmas robbanások tanúsították a német repülőátadások eredményességéről.

LÉGI HARCOK A LA MANCHE CSATORNA FELETT.

Berlinből jelentik: A vezéri főhadiszállás jelenti: Harci repülőök tegnap nagy sikerrel támadtak meg a La Manche csatornában egy ellenséges hajókaravánt és 3 angol kereskedelmi hajót 17.000 tonnatartalommal elsüllyesztettek, 1 torpedózúzó,



beléphetnek ebbe a rendszerbe a teljes egyenlőség alapján, ahol kizárólag a munka és a termelés a hatóerő és nem az arany házardjátékából folyó lehetőségek.

Ezeket az új gazdasági és szociális elveket, amelyeket az új Európa rendelkezésére bocsát, Németország, nem kívánja ráerőszakolni más államokra, de kétségtelen, hogy miután azok a huszadik század új hajnalhasadását jelentik, erősebbek lesznek, mint a régi elvált teóriák és azokat magáévá teszi minden józan és jövőjéért dolgozó nemzet.

(Rador.)

1 segédhajót és több kereskedelmi hajót pedig erősen megrongáltak. Meg lehetett állapítani, hogy az eltalált hajók lángborultak. Légi harc fejlődött ki angol és német vadászgépek között, amelynek során 2 német és 4 angol gép lezuhant. A német repülőgépek az elmúlt éjszaka kikötőket, repülőtereket és muniógyárakat támadtak meg Délkelet-Angliában és ott nagy tüzeket okoztak. Az angol repülőök Nyugat-Németországban tervszerűen támadásokkal tovább kísérleteztek, de csak kisebb károkat okoztak. A léghárító tűzérőségünk 2, a német vadászgépek pedig 1 angol repülőgépet lelőttek.

GYUJTÓBOMBÁT DOBTAK AZ ANGOLOK STRASSBURGA

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda jelenti: Az angol repülőgépek az elmúlt héten, pénteken éjszaka támadást intéztek Strassburg város ellen. Az egyik külvárosra robbanó és gyújtóbombákat dobtak le.

A bombák egy tábori kórháztól 80 méternyire estek le.

Az erősen borult idő miatt az ellenséges repülőök egészen alacsonyan szálltak és így módjukban volt, hogy a tábori kórház tetőzetére festett vörös kereszt jól látható. Szerencsére a ledobott bombák nem tettek nagyobb kárt.

OLASZ LÉGIERŐK BOMBÁZTAK ADENT

Rómából jelentik: Az olasz hivatalos jelentés a következő: A Földközi-tenger nyugati részén egyik tengeralattjáróknak elsüllyesztett egy ellenséges torpedórombolót és egy tengeralattjárót.

Angol repülőgépek ismét megjelentek Tobruk felett és bombákat dobtak le, de csak jelentéktelen kárt okoztak. Kelet-Afrikában légi erőkünk bombázták Adent és itt két angol repülőgépet lelőttek. A Kassa elleni támadás során egy harmadik angol repülőgép is elpusztult.

ÖTIZEN BOMBÁZTAK HÉTFOON GIBRALTART.

Madridből jelentik: Ideérkezett jelentések szerint ismeretlen nemzetiségű repülőgépek ma ötízben repültek el Gibraltár felett. Az Informazione című spanyol lap értesítése szerint a repülőgépek több bombát dobtak a gibraltári erőkre és kikötőre. FANTASZTIKUS LONDONI HIR AZ OLASZ LÉGI FLOTTA VESZTESÉGÉRŐL

Rómából jelentik: Az angol propaganda azt a tendenciózus hírt röptette világgá, hogy az utolsó héten az olaszok 100 vadászrepülőgépet veszítettek. E hírrel szemben illetékes olasz körök megállapítják, hogy az utolsó héten az olasz légiflotta vesztesége 11 gép volt.

(Rador.)

CAPITOL NA APOLLO

ANYAI SZERETET

A német filmgyártás egyik legnagyobb, legmeghatóbb és minden kétség nélkül nagyszerű alkotása. — A főszerepekben: **KÄTHE DORSCH — HÖRBIGER PAUL — WOLF ALBACH — RETTY.** — Rendezte: **Gustáv UCICKY**

Négyszáz év előtt halt meg Szapolyai János, aki fiával együtt mindenkor szíven viselte Erdély népének sorsát

Négyszáz éve annak, hogy 1540-et írtak. Annak az esztendőnek Szent Jakab hónapjában született meg a 7-ik napon a királyi fiú és halt meg két hétre rá a királyi apa. Budán született a fiú és Szászsebesen halt meg az apa. A rövid két hét alatt, amelyben a fiú élete kezdetén, az apa pedig élete végén volt, Szapolyai János király nem is láthatta utódát, János Zsigmondot, akire országát és minden országnál nagyobb szeretetét hagyta.

Ezekről a napokról részletesen emlékezik meg naplójában Mindszenti Gábor uram, a király kedvelt benső embere. Lapozunk csak ebben a napióban és idézzük néhány helyét.

— János királynak sietni kell vala Erdélybe, mi ezért Isten segítségével neki készülünk ez nagy útnak... Minekutánna az királyné asszonyunktól ő felsége búcsút vett vala és vele mindenképpől bővségesen szólott vala, oktatta volna is, mit tégyen, ha netalán az alatt valami véletlen történnék, egy csomó öreg frást adott volna ő felsége mű kegyelmes urunk asszonyunknak, mondják testamentuma lett volna. Elindulása előtt pénteken pecsételte meg ez csomót Verbóczy István cancellarius uram és György fráter barát váradi püspök uram... Másnap elindulának Budáról az király társzekerai és háts lovai sok néppel... Ezenközben beszédek lőnek az udvarban, sokat erősítvén, hogy ő felsége bizony Budára vissza nem térne, mert látható vala már gyengülése. De ez akkor onnan lehetett, mert ő felsége ez napokon szörnyen keveset alutt, gondoskodván szorgalmatosan országá minden dolgairól és nyughatatlan lévén az jövendőről.

— Gyűlést hirdetvén ő felsége Tordára, maga is oda emene, de akkor már erősen lát-szott urunkon ő felségén nyavalyás volta. Lá-bait gyakran fájlalván, jókor fekszik vala le... Vége lévén az tordai gyűlésnek, emene urunk ő felsége velünk Gyulafehérvárra. De, jaj, hogy vala megváltoztatva szegény urunk képe! Nem is marada ott hosszasan, mert javasollják vala az urak ő felségének, hogy jó volna az levegőt változtatni, rossz lévén Gyulafehérvártól a sok sánc miá és víz miá az levegő. Azért elindulánk július első hetében Szász Sebesre. De ott mind gyengébb és gyengébb lett jámbor urunk. Meg is búsulának ezen erősen az urak. Sokat is tanácsolkodtak maguk között, hogy mit tegyenek, ha az véletlen halál meglátogatná jámbor urunkat.

— Azonközben megjöve Budáról az a bizonyos hír, hogy királyné asszonyunknak július 7-én fia született legyen. Ez hírre urunk ő felsége lóra ülven, nem tekintvén veszedelmes nyavalyás voltát, kimene az városból és táborba, az hol is az hír már elterjedt vala. Vala is az nap nagy öröm városban, táborban, mert szeretik vala az népek az jámbor királyt, mű kegyelmes urunkat... Jár vala pedig az is urunknak észében, hogy Budára meinte fiát meglátni, de másnap oly nyavalyás lőtt urunk, hogy fel nem kelhet. Az nap pedig bennünket rendre magához parancsol vala és beszél vala bőven mindekről. Másnap pedig rosszabbul lévén urunk, magához parancsolá György barát uramat, ki vel is igen hosszasan tractál vala az országról, fiáról és az jövendő dolgokról... Harmad nap reggel hivata urunk magához az urakat, inti vala őket az egységre. Fő bizodalmit pedig György barát uramban vetvén, reá bizá gyermeke dolgát.

— Más nap szent mise áldozatját kívánván urunk, felállítaték szobájában a szent oltár, és midőn György barát uram már készen várná az gyertyáknak meggyújtását, mert ő mondja vala az szent misét, hosszasan nem akartak vala azok meggyulni. Mise utánna alunni kívánt az urunk, de nem állhatott. Nem szólott szinte többet haláláig. És nyolc kinos napok után, július 21-ik napján meghala jámbor urunk szép csendesen. Ez lön vége jámbor magyar királyunknak. Isten pedig az urak rendeléséből, jámbor szegény urunk többszöri óhajtsága szerént még az nap Budára indulék az szomorú hír megvitelére.

Szapolyai Jánost országos gyászpompá kö-zött temették el. Verancsics pécsi püspök feljegyzése szerint úgy siratták mindenfelé, mint a nagy Mátyás királyt.

János Zsigmond nevelését pedig atyjának akarataiból György barát, a lángeszű politikus vette a kezébe. Ez a nevelés bölcs volt és eredményes. János Zsigmond, aki II. János néven Magyarország választott királya is volt, az erdélyi fejedelmi székben nagy tetteket vitt véghez amiért Erdély három nemzetének, a magyaroknak, románoknak és szászoknak becsülését, ragaszkodását és szeretetét szerezte meg magának. Tizenkilenc éves korában került trónra 1559-ben, anyja, Izabella királyné és gyámja halála után és harmincegy éves korában, 1571-ben fejezte be rövid életét. Sok üdvös belső reformot végzett. Nevét a tordai országgyűlés határozatával beleírta a történelembe, amikor Dávid Ferenc unitárius püspök nagy beszéde után Erdélyben elsőknek iktatták törvénybe a vallásszabadságot. Ezzel megszűnt a többi keresztény vallásfelekezetek elnyomása és a katolikus vallás mellett valamennyien szabadon fejlődhettek, virágozhattak.

Roszzul megy a kanadai ötös ikreknek jövedelem nélkül marad a szülőváros, az ügyvédek és a nevelők

Londonból jelentik: Kanada súlyosan érzi a háború hátrányait idegenforgalma csökkenése miatt. Evek óta a turisták mekkája Callander kanadai város, ahol a híres ötös ikrek élnek. A háború miatt az amerikai idegenforgalom alaposan megesappant és Callander város, amely halatlan prosperitását kizárólag az ötös ikreknek köszönheti, komoly pénzügyi helyzetbe került.

Hat évvel ezelőtt Callander Ontario állam egyik jelentéktelen kisvárosa volt. A városkának mindössze egy rozoga szállodája, két garázs és egy élelmiszerüzlet volt. A lakosság legnagyobb része munkanélküli volt, mert a két nagy fűrészmalom leégett, a harmadik pedig megszüntette üzemet. A város adóhátraléka több ezer dollárt tett ki.

ÚJ VÁROS SZÜLETIK

Az ötös ikrek születése után a város csodálatos metamorfózison ment át. Ma már több modern szállodája van ezerszáz szobával és Callanderben például megál a transzkontinentális expressz. A vasúti állomást újjáépítették, minden munkanélküli elhelyezkedett és a telkek ára annyira felment, hogy azért a telekért, amely 1933-ban 200 dollárért cserélt gazdát, legutóbb ötezer dollárt kértek.

Az ötös ikrek tekintélyes jövedelemhez jutatták a szállodatulajdonosokat, a város kereskedőt és az amerikai utazási irodákat, de természetesen ők is szép vagyont gyűjtöttek a nagy idegenforgalomból. 1939 elején

bevallott vagyonuk 750.000 dollár, amiből a vagyonkezelők 600.000 dollárt állampapírokba fektettek.

Az ötös ikrek még jární sem tudtak, de már el-tartották családjukat, szülei háromszáz dollár „apanázzs” kaptak a gyermekek bevételeiből és ezenkívül az ő jövedelmükből fizették idősebb testvéreik nevelésének költségeit is.

A háború annyira elterelte a közfigyelmet az ötösikrekről, hogy most ügyvédek is teljesen elvesztették jövedelmüket. Eddig állandóan több ügyvéd képviselte érdekeiket, mert egymásra kellett indítani a pereket az ötös ikrek nevének vagy fényképének jogtalan felhasználása miatt.

AZ ÖTÖS IKREK LEÉPITENEK

Nagy háztartásukat is le kellett építeni. Eddig tizennégy főnyi személyzetet tartottak. Volt két ápolónőjük, két szobalányuk, három rendőrük, tanítóink, hávezetőnőjük és szakácsnőjük.

A fizetési listán a gyermekek híres nevelője, dr. Dafeo orvos kétszáz dollár havi tiszteletdíjjal szerepelt. Ugyancsak tiszteletdíját kap a gyer-

Harisnya árusítás

gyári áron fogyasztók részére páronként is.

Csak július végéig

„ROCCA”
harisnyagyárnál

II. Penes Curcanul 4. (Klapka sor.) Mindenemű flor gyermek, férfi és női harisnyák hibátlan minőségben és kijavított hibával. — Kivételesen olcsó árak. Gyermekek harisnyák ára 12 leitől kezdve. — Arusítás 8—1-ig és szombaton d. u. 4—7-ig, mai naptól kezdődően.

János Zsigmond ezzel a tetteivel példát adott egész Európának. Ezért érdemes a királyi sarj születésének és a királyi előd halálának negy-századik évfordulója alkalmából az egyikről és a másikról is kegyelettel megemlékezni. Nemzeti-ségi és felekezeti különbség nélkül megérdemlik főhajtsáinkat, mert nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül szívükön viselték a rájuk bízott három erdélyi nemzet sorsát.

Kubán Endre

mekek vagyonkezelője, valamint Dafeo dr. titkára.

Az ötös ikrek

havi költségvetése körülbelül kétezer dollárt tett ki.

Nagy háztartásuk költségeit könnyen megkeresték az idegenforgalom révén, legnagyobb jövedelmük mégis a filmfelvételekből volt. Emlékezetes filmjük, amelynek Falusi orvos volt a címe, ötvenezer dollárt jövedelmezett számukra és ugyanez a filmgyár további 250.000 dollárért megvásárolta három új filmjük forgatási jogát. Évenként tízezer dollárt kerestek a híradók tiszteletdíjából és sokezer dollár jövedelmük volt a világsajtóban megjelent fényképek után.

JÓ ÜZLET A REKLÁM

Tekintélyes jövedelmet biztosított az ötös ikrek számára a hirdetési üzlet is. Fényképek népszerűsítették kozervgyártmányokat, tejttermékeket, fertőtlenítő szereket, játékszereket és gyermekruhákat. Egy szappan- és fogkrémgyártmány propagálásáért három éven át ötvenezer dollárt kaptak és

huszonötezer dollárt kerestek azon, hogy elismerő szavakkal emlékeztek meg egy gyermekléptápról.

Üzleti reklámok révén még több pénzt kereshettek volna, de nevelőik kizárólag csak gyermekek által használt élelmiszerek és egyéb árucikkek népszerűsítésére voltak hajlandók megengedni az ötös ikrek nevének felhasználását.

Emlékeztetek még azok az összeütközések, amelyek a szülők és a nevelők között történtek. Három nappal a gyermekek születte után az apa szerződést kötött egy ügyvédekkel, hogy a chicagói világtállításon bemutatják a gyermekeket.

Az általános felháborodás következtében az apa később visszalépett a szerződéstől, mire a vállalkozó beperelte és egymillió dollár kártérítést követelt. A törvényték azonban a keresetet elutasította. Dr. Dafeo, a gyermekek nevelője ekkor rávette a Dionne-házaspárt, a gyermekek szüleit, hogy a gyermekek nevelését egy bizottságra bizza. Kalandorok több ízben megpróbálták különböző ürügyekkel megkaparítani a gyermekek vagyonát, de a nevelők ébersége és az igazságszolgáltatás megakadályozta manipulációikat és a gyermekek vagyonát tizennyolc éves korukig a gyámhatóság kezelésére ruházta. Több elkeseredett per folyt a szülők és Dafeo dr. között is, de még ma is Dafeo dr. a gyermekek nevelője.

A nyugdíjas tisztek nyugdíjának felülvizsgálása

A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya közli a román hadseregben szolgált nyugdíjas tisztekkel és ezek özvegyeivel, hogy az új törvény alapján nyugdíjukat felülvizsgálják és nyugdíjuk összegét felemelik. A felülvizsgálást azonban mindenkinek kérnie kell. Mindazok tehát, akik az erre vonatkozó kérvényt még nem nyújtották be, minél sürgősebben küldjék azt el Bucurestibe a központi nyugdíjpénztárhoz. A kérvényre kilenc lei okmánybélyeget, egy lei repülőbélyeget és öt lei igazságügyi bélyeget kell ragasztani. Azon nyugdíjas tisztek, vagy özvegyek, akiknek nyugdíját az elmúlt év áprilisában felemelték, de ez ellen fellebbezést jelentettek be, csak akkor kérhetnek újabb felülvizsgálást, ha fellebbezésüket visszavonják, vagy pedig megvárják a fellebbezés elintézését. Ezeknek más formájú kérvényt kell benyújtani. A kérvényminták a nyugdíjosztálynál megtekinthetők. A nyug-



A LIPCSEI NYÁRI VÁSÁR 1940

Augusztus 25 - 29-ig. — Erdemes megnézni. — Felvilágosítást nyújt a

LEIPZIGER MESS AMT LEIPZIG

(NÉMETORSZÁG), vagy a tiszteletbeli képviselő: E. v. ANGERBAUER, Timisoara I., Gen. Praporgescu 2. Telefon: 25—36.

díjosztály ezenkívül felszólítja mindazokat a nyugdíjas tiszteket és özvegyeket, akik eddig a hetes utaszered útján kapták nyugdíjukat, hogy nyugdíjkönyveiket július 20-ig nyújtsák be számfeladás végett a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya-nál.

származik a szállítási könnyebbségekből: mezőgazdasági termékeiket drágábban adhatják el és amire szükségük van, az olcsóbban jut el hozzájuk.

MEZŐGAZDASÁGI MOZGOSÍTÁS

— A nacionalista kormány feladata, hogy olcsó és részletekben fizethető minél több mezőgazdasági gépet juttasson a mezőgazdasági népeknek, miután ezen gépek nélkül nem lehet a termelés színvonalát emelni. Ha csak hektáronként egy másszával emeljük a búza-, vagy tengeritermést, az hazánk 12 millió hektár termőföldjén 7 milliárd lei bevétel többletet jelent. Az ország nem lehet gazdag és hatalmas, ha alapja: a falu és a mezőgazda nem gazdag, csak így erősen és gazdagon fejleszthetjük hadseregünket hadfelszereléssel, ruhával és élelmiszéssel. Hazánk megvédésére ágyúkra, repülőgépekre, gépfegyverekre és puszkákra van szükségünk.

— Kérjük az Uristent, hogy segítsen át bennünket minden nehézségen, de a Mindenható csak akkor segít, ha mi is segítünk magunkon.

— Mielőtt szavaimat befejezném, még egy momentumra térek ki: a kormány elrendelte a mezőgazdasági mozgósítást. A vetési munkálatok igen nagy nehézségek közepette kezdődtek. Olyan természetünk van, aminőre nem számítottunk és ezt rendben be kell takarítani, Szent a hitem, hogy minden munkát kellő időben és pontosan el fognak végezni. Akadnak ugyan rosszakarató kerékkötők és ezekre sűjt le a törvény szigora. De, ha fiaink ott állnak a határainkon, készen arra, hogy életüket feláldozzák, nem állhat tétlenül egyetlen kézpár sem a szántóföldekben.

— A nacionalista kormány megvan győződve róla, hogy a mezőgazdasági mozgósításra szükség volt, mennél kevésbé lesz szükség az alkalmazására, annál jobban látjuk, hogy az aratást és a betakarítást végző falu megértette a nemzet hívó szavát. A Nemzet Pártja Öfelsége vezetése alatt legfontosabb feladatának ismeri, hogy a földművelő nép szükségleteit és igényeit a leggyorsabban orvosolja. Lássunk mindannyian hozzá a közösségért való munkához, ahogy ezt a román nemzet érdeke és ahogy nagy királyunk, hazánk első földművelője óhajítja. Éljen a román földművelő nép! Éljen a király! Éljen Mihai nagyvajda! Éljen Románia!

Gigurtu miniszterelnök termelő munkára szólította fel az ország földműves népét

Bucurestiből jelentik: A nemzet órájának keretében vasárnap este 7 órakor Ion Gigurtu miniszterelnök, a Nemzet Pártjának vezérkari főnöke az ország földművelő népéhez a következő rádióbeszédet intézte:

— A vezetésem alatt álló kormánynak két feladata van: megvédeni a határainkat és mezőgazdáinknak igazi fejlődést biztosítani, mert nélkülük hazánk nem érheti el kitűzött céljait. Öfelségének már a restauráció első napjaitól kezdve legfőbb óhaja volt a földművelő nép során javítani, azonban ezen óhaját nem tudta úgy megvalósítani, ahogy szeretne volna. Ma nem áll semmi ennek útjában és nem áll annak

sem, hogy a mezőgazdasági árák problémáját könnyűszerrel meg ne oldjuk, miután ezek az árák többé nem függenek azoktól a nemzetközi árhullámzásoktól, amiket a világ tőkéseinek spekulációja eredményezett. Arra, hogy a falu gyors és határozott fejlődésnek induljon, két tényezőre van szükség: az egyik tényező maga a földműves nép, a második pedig a kormány és az állam közigazgatása. A kormány azonban nem végezhet semmit, ha a falu népe nincsen áthatva attól a meggyőződéstől, hogy ők a jelenlegi rendszerben eredményesebben dolgozhatnak: mert ők a haza alapjai és a haza annál erősebb, minél erőteljesebb a mezőgazdaság.

„A munka Isten áldása...”

— Mit kérünk mi a falutól? Azt, hogy legyenek abban, ami a mi hitünk és legyenek tudatában, amire vállalkoztunk, legyen tehát nekik is lelkierejük ahhoz, hogy nekünk ebben a tevékenységben segítségünkre legyenek. A munka Isten áldása és nem szegény, vagy valami megvetendő dolog, mint azt a nép közé befurakodott lelkiismeretlen agitátorok hirdették. A derekasan végzett munka után érzi magát jól és boldogan az ember. — de a becsülettel elvégzett munkát becsületesen és igazságosan kell megfizetni. Ez a nacionalista kormány feladata. A nacionalista kormány azt jelenti, hogy a román nép életnivóját felemeli és a románság érdekeit és jogait, ahogy őket ebben a hazában megilleti, teljes mértékben érvényre juttatja. Hazánk románságának háromnegyed része, ha nem több, mezőgazda, ezért a kormány legelsőrendű feladata a földművelő nép istápolása.

— A népek között azért folyik harc sok esetben, hogy megszerezzék az élethez való jogukat. Az a nép, amelyik nem érti meg, hogy dolgozania kell lelkesedéssel és örömmel saját maga érdekében, azt más népek legyőzik és azok alattvalóiként szolgáskorban kell dolgozania és idegenek uralkodnak rajta. Közel húsz évszázada élnek ezen az ősi földön a mi véreink, barbárok és idegen népek jártak itt közben, de a nyelvünket megtartottuk akkor is, amikor a nivatálos nyelv más volt. A mi román népünkben élni kell annak a büszkeségnek, ami nagy elődeinkben. Traian császár római népében élt, akik uralkodtak az egész világ felett. Ezzel a büszkeséggel kell a munkát ma is végezni, hogy hazánk a munka és az öröm központja legyen, a szőrség és boldogság centruma, a mi népünk jellegzetessége és jövőben való hitének záloga. Örömmel kell végezni a munkát és óvakodni kell, hogy a magángazdaságban akárcsak a legkisebb felelőtlenséget, vagy nemtörődőséget mutassunk, mert ez az egész ország számára kiszámíthatatlan kárt jelenthet.

TISZTESÉGES KÖZIGAZGATÁS

— Ha egy földművelő asszony öt tojást gondatlanságból eltör, az négy millió földműves háztartását Hívelembe véve, 20 millió tojás kárt jelent, ami 30—40 millió lei veszteség az ország számára. Ha gondatlanságból két tyúk elpusztul, az 8 millió tyúk veszteséget jelent az ország baromfiállományában és ez 200 millió lei kárt jelent az országnak. De ha ezzel szemben a gondos földműves asszony háztartásában öt tyúkkal jobbat tenyésztene, ez 500 millió lei nyereség,

viszont, ha csak három méter vászonnal kevesebbet szőnek, az 1 millió méter és több, mint 1 milliárd lei veszteség. Ezekkel a példákkal akartam bizonyítani, hogy minden a földműves nép megértő munkájától függ.

— A nacionalista kormány feladata, hogy a közigazgatás tisztességes és megértő legyen.

— Hogy a mezőgazdasági termékek árai megfelelőek legyenek, szükségünk van utakra. A falvak egymásközötti forgalmát a városokkal és a vasútállomásokkal való összeköttetést biztosítani kell. Erre a munkára is szükség van és ennek elvégzése is meghozza a maga ellenszolgáltatását legfőképpen úgy, hogy megháromszorozódik az az alony, ami parasztságunk részére

A temesvári katolikus fiugimnázium második osztálya megkapta a nyilvánossági jogot

Öszinte öröm érte a bánági magyar társadalmat és a szülőket. A nemzetnevelési minisztérium ugyanis az állandó közoktatásügyi bizottság előterjesztése alapján értesítette a temesvári katolikus püspökséget, mint iskolai főhatóságot, hogy a miniszter a temesvári római katolikus magyar fiugimnázium második osztályának is megadta a nyilvánossági jogot. Az intézet, amely négy osztályból áll, az utóbbi évek alatt mindent elkövetett, hogy a gimnázium színvonalát emelje, megfelelő szartárral és iskolai felszereléssel, eszközökkel ellássa és ezáltal az előírt törvényes követelményeknek mindenben megfeleljen. A miniszter ezt a törekvést méltánvonta és megállapította, hogy a tanintézet eleget tett a törvényes követelményeknek úgy a felszerelés, mint a tanári kar szempontjából. Az intézet két első osztályának van most már nyilvánossági joga és az érdekeltek remélik, hogy a harmadik és negyedik osztály is elnyeri majd ezt a jogot. A gimnáziumnak Rajka Géza dr. a kitűnő igazgatója, tizenegy tanerő működött az elmúlt tanévben az intézet négy osztályában. 98 tanuló volt és ez mind magyar anyanyelvű. Rajka Géza dr. igazgató amióta az intézet élén áll, mindent elkövetett, hogy az iskola életére nézve olyan fontos nyilvánossági ject a minisztérium megadja. Az ő érdeme első sorban, hogy a gimnázium mintaszertően megfeleltetett az összes előírt követelményeknek és vezetése alatt ez az iskola az alapos oktatás háléka lett.

Értesítette ezenkívül a miniszterium a püspöki hatóságot arról is, hogy az aradi római katolikus

magyar fiúliceum negyedik osztálya szintén megkapta a nyilvánossági jogot. Ezzel a liceum első tagozatának, az alsó négy osztálynak mind megvan a nyilvánossági joga. Az aradi katolikus egyházközség, mint iskolafentartó, ugyancsak mindent elkövetett a liceum színvonalának emelése érdekében és ez az iskola is mindenben megfelelt már a törvényes követelményeknek. Ezek után megvan a remény, hogy a liceum felsőbb négy osztálya is megkapja a nyilvánossági jogot. Az aradi magyar fiúliceum igazgatója Fischer Aladár, a nyolc osztályban 20 tanerő működik. Az elmúlt évben 175 tanulója volt, ezek mind magyar anyanyelvűek.

Hitler kiténtette a német hadfelszerelés megszervezőjét

Berlinből jelentik: Hitler vezér és kancellár a Vaskereszt lovagkeresztjével tüntette ki Friedrich Fromm tüzérségi tábornokot, aki a német nagyvezérkar keretében estendő őta volt megszervezője és előkészítője annak a kitűnő hadfelszerelésnek, mely a győzelmes német hadsereg szárazföldi, páncélos és egyéb műszaki csapatait az északi és nyugati hadműveletek során olyan áttűtő diadalhoz juttatta.

= HIREK =

MEGJELENIK:

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön házhoz való kézbesítéssel együtt magánosoknak havonta nyolcvan lei, negyedévre 230 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei. Nyugdíjasoknak havonta házhoz való kézbesítéssel együtt havonta hetven lei, negyedévre 200 lei, félévre 400 lei, egész évre 800 lei. Magyarországon havonta 4 pengő, negyedévre 12 pengő, félévre 22 pengő és egész évre 40 pengő.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közintézményeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

TELEFON:

28—10 és este 10 óra után: 28—15

Homokláda

Kertült a gyermekek nagy öröme az erzsébetvárosi kisparkba. Pompás és egészséges dolog a homokban játszani, várakot építeni, mindenféle figurát készíteni, nem utolsó dolog a homokban állatokat és ábrákat rajzolni. De mindehhez nem elég maga a homokláda, mert homok is kell bele. Már pedig az erzsébetvárosi kispark homokládájában nincsen homok. Nincs bizony egy szemernyi sem. Így aztán a gyermekek hiába örvendenek a homokládnak, ha az üres. Ha az apró gyermekek írni tudnának, úgy bizonyára alázatos kérvényt szerkesztenének a főpolgármester bácsi és a városi kerékeszeti igazgató bácsi címére és mindkettőt kérnék, küldjenek nekik homokládájukba egy kis homokot. A homok nélküli homokláda éppen annyit ér, mint a pénz nélküli pénztárca.

Aki vigyáz a szájára és a nyelvére, sok kellemetlenségtől kíméli meg magát. Hogyan akarod, hogy mások elrejtésük titkodat, amikor te sem tudod elrejtani azt.

Szellemi csőd leírása

Nézem az újságospavillont: napilapok, folyóiratok, regények, pletykátolyóiratok, az „irodalmi” színházi újságok csomagolásában. Ma ezt veszik, mindenki az úgynevezett küsszakaszig tolong. A szellemi életben is a küsszakasz lett a divat: a detektívregény, melyet egy este kiolvastunk, a szünetnélküli pergő film. Társadalmi életben a test kultuszának élő a bálvány, aki nem csinál programot, hanem ötletek szerint él. Zenében a jazz a sláger; ki érti meg ma Beethoven és Wagnert, mikor dallamfűszerké kelnek? A mi anyagnak a márvány helyett az agyag lett és a bronzöntés helyett a kerámia lett a szobrunk. Elszerünk a fénylő bádög, a csillogó üveg.

Sok a dolgunk és sokat kell elvégeznünk. Lelkiünk érzékeny antenna, rádióelektronok vagyunk, minden megszólal és visszhangzik bennünk. Ezért is mindenhez értünk és egyszerre sokszor három helyen is kellene lennünk. Mindegyikünkben egy fiók-költőrádió van, az s egy gyakorlati szakember s talán muzsikusi és festői is, kinek csak éppen az eszeleje, keze vagy a zeneelmélet és ritmusérzéke hiányzik... Mindenféle vibrál bennünk, zsong bennünk. Mikor egyik munkát abbahagyunk, már másik helyen kellene lennünk. Ezért nincs aztán semmire se időnk és mindig kapkodunk, mindig sietünk és mindenholn megis elkésünk. Küsszakasz az életünk: sok tolongás, taszigálódás kevés pénzért, olcsó, rövid sikerekért. Mindenütt a lehetetlenségű város lámpáiba ütközünk, minduntalan útkeresztesződésekkel és választókkal vesztesülünk. És egymást tiporjuk, mindenütt túlsokan vagyunk.

Epigonok kora a miénk... a cári korona-ékszereket szétfordeljük kis függőkké és csatokká... vagy korallok korszaka és kicsinyke elmúlásunkból egy új világ épül?!

Jó lenne újra egy valamért élni, mint a régi-ek, kiknek mestermű volt az életük és azon az egyenlő megtalálták a nagy Egyetlent, az Isten arcát! Mi pedig csak ezerelek vonzódunk és kapkodunk. Szét-szóródunk ott érzékünkre és ezer idegzálunkra. Vagyunk hang és szín, rohanás és ihlet, szerelem és pénz, ellágyulás és kegyetlenség, dac és alattomoság, tangó és izzalom — és a kényeletől elsorvadt akaratunk, a nélkülözéstől mosolygunk, a szórakozástól jókedvünk, elveszítjük önmagunkat. Pedig az én a szem és a lélek a mikroszkop, melyen azt be-állíthatnánk és behatárolhatnánk a Végtelenbe és örökkévalóságba. Az Erőbe és Békébe. De ehhez állás és érvényesítés helyett hivatás kellene számunkra... élet kellene és nem élvezetés... akarat és nem hangulat. El kellene vesztenünk egészen és véglegesen a körülöttünk és bennünk vibráló mai életet, hogy megtaláljuk igazi életünket!...

A megdöbbenés feccsége emberéletekbe kerül

Churchill angol miniszterelnök rádióbeszédében jelentette be, hogy Anglia a végsőig harcol

Londonból jelentik: Churchill vasárnap rádióbeszédet mondott, amelyben megemlékezett az elmúlt hét légiharcainak eredményéről és leszögezte, hogy a győzelem az angolok részén volt, mert a németek ötször annyi repülőgépet vesztek, mint a britek. Az ellenség kísérletet tett arra, hogy meggátolja a La Manche-csatornában a szállító hajók forgalmát, ez azonban csak előjátéka volt annak a nagy csatának, amelynek jönnie kell.

— Nem látok azonban semmi olyan okot — jelentette ki Churchill, — amely aggodalommal tölthetné el. Meg vagyok elégedve az eddig elért eredményekkel és remélem, hogy

minél nagyobb méretű lesz az Anglia ellen meginduló támadás, annál nagyobbak lesznek eredményeink is.

Birtokunkban van a világ leghatalmasabb hadiflottája, amely több, mint ezer hajóból áll és amely bejárja az összes tengereket és képes arra, hogy nyomban arra a részre siessen, amely veszélyeztetve van. Ez a hadiflotta biztosítja Amerikával való összeköttetésünket, ahonnan mind nagyobb mértékben érkezik a segítség. Jelenlétben az, hogy 10 hónapig megszakítás nélkül folyó tengeralfutás és repülőgéptámadások ellenére áru- és élelmiszertartalékaink sokkal nagyobbak, mint bármikor voltak és hajóink száma is sokkal több, mint a háború kitörésekor volt.

— Az angol hajóhad a legutolsó tizenegy napot nem arra használta fel, hogy a német hajóhad megmaradt részével, vagy az olasz flottával a leszállást keresse. Az angol hajóhad egy szomorú feladatot végzett el.

Ártalmatlanná tette a francia hajóhad nagy egységeit.

Ezt a sajnálatos feladatot az angol hajóhadnak azért kellett végrehajtania, hogy megakadályozza a francia nagy hajóegységeknek az ellenség kezébe való jutását. Toulonban és néhány kikötőben még horgonyoznak francia hadihajók. Ezek megmaradhatnak jelenlegi helyeiken s csak akkor teszik ki magukat támadásnak, ha elhagyják jelenlegi kikötőiket.

— Anglia tovább folytatja a harcot — mondotta. — Anglia ma egyedül áll, de nem harcol csak önmagáért. Az összes európai népek szabadságáért küzd. Tudjuk, hogy a háború hosszú lesz és tele lesz keserűséggel és szenvedéssel.

(—) A prefektus ellenőrző útja. Popovici Virgil ezredes-prefektus Temestorontalmegye központi, dettai, csákovai, gátaljai és búziási járásában ellenőrző körúton járt, amelyre Coste Iuliu dr., a Nemzet Pártjának megyebeli elnöke is elkísérte. A prefektus meglátogatta Ság, Zsebely, Vojtek, Deita, Opatica, Birda, Szigetfalu, Gátalja, Möröcföld, Sosd, Végvár, Berény, Ötvösd, Törökszakos, Nagykeveres, Dragsina, Szirbova, Bakova, Búziás, Szinészeg és Keped községeket és mindenütt a lakosság hangulata, a mezőgazdaság állása, a katonai bevonultak és családjaiknak segítése és közigazgatási ügyek iránt érdeklődött. A lakosság hangulata nyugodt, mindenkit a hatóságok iránti bizalom tölti el és a kiadott rendeleteket pontosan hajlják végre. A búza, árpa, zab, kukorica és burgonya állása kielégítő. Coste Iuliu dr. képviselő meggyőződött róla, hogy a Nemzet Pártjába való beiratkozások szépen folynak. A vármegyei prefektus csütörtökön folytatja a megye többi járásában ellenőrző körútját.

— Bíróságok nyári szünete. Bucurestiből jelentik: Az igazságügyminiszter rendeleteire július 15-től kezdve a bíróságok nyári szünetet tartanak, amely szeptember 15-én ér véget.

— Hűszadikán fizetik a nyugdíjakat. Bucurestiből jelentik: Ötletére a király aláírta azt a dekretumot, amely a köztisztviselők és nyugdíjasok július havi illetményeinek kiutalásáról intézkedik. A kifizetések az egész ország területén július 20-án kezdődnek meg.

— Katasztrófális tél fenyegeti Európát. Newyorkból jelentik: A Daily News írja: Európára súlyos idők várnak ha nem sikerül a háborút néhány hónapon belül befejezni. Németországban, Lengyelországban, Olaszországban, Franciaországban és Dániában a terméskültségek olyan gyöngék, hogy évtizedek óta nem emlékszenek vissza ilyen sovány gazdasági évre. Eddig is az amerikai búza nagy szerepet játszott Európa élelmezésénél. Ha ez a búza-állítási lehetőség lehetetlenné válik, akkor Európa katasztrófális tél elé néz. Hasonló súlyos helyzet csak a XVII-ik század végén fenyegette Európa népet, amikor a fekete halál pusztított Európán és az éhínség miatt Európa lakosságának egynegyed része elpusztult.

Senki sem tudja, hogy a harc merre fog kiterjedni. Csak egy dolog bizonyos, hogy a küzdelem még nagyon sokáig fog el-tartani.

Az is bizonyos, hogy Anglia a kardot nem teszi hüvelybe mindaddig, amíg a gyűlölet és elnyomatás rendszerét el nem törölte. A harc hosszú és kemény lesz, de nem tűrünk semmiféle alkudozást, vagy feltételeket. Lehet, hogy a német támadás néhány óra múlva megindul Anglia ellen, de az is lehet, hogy a támadás csak ezen a héten következik be. Anglia felkészülten várja a támadást, bármikor következzen is be. A mi országunk, amelynek partjait mindenütt a tenger hullámai mossa, mindig készen áll erre a harcra. Bármily erős is legyen az ellenség támadása, mi ellenállunk. Németország eddig csak gyöngébb népekkel harcolt és még nem került szembe olyan haderővel, amely legalább is egyenrangú volt vele. Tisztelem a francia nép hősiességét és bátorságát, de

a francia nép egységét az intrikák megzavarták és szétszakították.

Angliában azonban a nép egységesen áll szemben az ellenség minden szándékával. Ha Németországban tervet készítettek Anglia megrohanására, akkor ezt a tervet szét kell szakítani, mert céltalan. Angliában sohasem következhetik be az, ami Franciaországban történt. Anglia még sohasem volt erősebb, harci szellemtől áthatottabb, mint jelenleg. A szigetországban másfél milliós kitűnően felszerelt hadsereg áll őrséget. A hadsereg mögött ott áll a polgári hadsereg, felkészülten és megfelelő eszközökkel ellátva, hogy a német ejtőernyősöket és repülőgépeket ártalmatlanná tegyék, még akkor is, ha azok sáskamódra érkeznek.

Minden község, minden város szembeszáll az ellenség inváziójával.

Londonban a harc uccáról-uccára, házról-házra folytatódik, ha az ellenség megrohanná. Magának a fővárosnak a meghódítására egy hatalmas hadsereg van szükség. Ha kell, lépésről-lépésre harcolunk minden talpalatnyi területért és még

ha büszke fővárosunkból üszkös romhalmazzá válnék, akkor is ellenállunk,

mert London meghódítása a leghatalmasabb hadsereg felőrését és pusztulását idézné elő.

(Rador.)

— Veszélyben az Egyesült Államok termése. Newyorkból jelentik: Az Egyesült Államok szántóföldjeinek nagy részén olyan szárazság uralkodik, hogy félt az idei termés sorsa. Csillagászok megállapítása szerint ez az óriási szárazság a most felfedezett napfoltoknak tudható be. Nemzetgazdászok a szántóföldek meszterjes és sürgős öntözését igyekeznek illetékes körökkel karöltve lehetővé tenni.

Engel Endre fotóstudiója

I. Piata Libertatii 4 sz. — Telefon: 34—30.

Műtermi felvételek művészi kivitelben

KINOFOTO

Filmfelvételek lakodalmak, családi ünnepélyek és gyermekről otthon.

— Deutsch — Przemysl. Krakóból jelentik: Franck dr. birodalmi miniszter és az elfoglalt lengyel területek kormányzója nagy ünnepek keretében nyilvánította Przemysl nyugati kerületét német várossá és annak a birodalmi vezér megbízásából Deutsch—Przemysl nevet adta. Wester dr., Krakó város körzetvezetője üdvözölte a birodalmi minisztert és Przemysl város történetét vázolta leszögezte, hogy ennek a helynek már néhány évszázada kizárólagos német jellege van. A birodalmi miniszter a városnak történt német névadományozása alkalmából Hitler nevében Hahn dr. nevezte ki a város kormányzójává.

Szeptemberben leleplezik Ferdinand király szobrát

Bucurestiből jelentik: Ez év szeptember 3-án avatják fel ünnepélyes keretek között Bucarestben I. Ferdinand király szobrát, amely Iesterovici világhírű szobrász-művész alkotása. A napon lesz 26 esztendő fordulója annak, hogy I. Ferdinand király trónralépett.

(—) Éjszaka 1-kor zárnak a vendéglők. Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium eduletet bocsátott ki, amelyben úgy intézkedett, hogy a vendéglők zárórája a jövőben az egész ország területén éjfél után 1 órakor lesz.

(—) Elbocsátották az állami szolgálatból a zsidó orvosokat. Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi minisztériumban rendeletet írtak alá, amelyek értelmében július 15-iki hatállyal rendelkezési állományba helyezték az állami szolgálatban lévő zsidó orvosok első csoportját. Ez a rendelkezés 33 zsidó orvosra és egy gyógyszerészre vonatkozik, akik ország különböző kórházaiban teljesítettek szolgálatot. Hasonló rendeletet adott ki a munkügyi minisztérium 31 zsidó orvos ügyében, akik ideiglenes jelleggel a munkásbiztosító pénztáraknál fejtek ki tevékenységet.

(—) Megmenekült a halálos ítélet végrehajtását. Bucurestiből jelentik: A bucurestii ítéletábla postáért ítéletet Cristina Stancef Florescu, úgárban halálra ítélt nő kiadási ügyében. Mint ir többször megirtuk, Cristina Stancef az elmúlt májusában megölte hitlen feleségét, majd péntek Romániába szökött. A bolgár kormány később utadatást kérte, mert a nőt távollétében halálra ítélték. Cristina Stancef-et a román bíróságok döntésig a vacarestii fogházban helyezték el, ahol időközben házasságra lépett egy Florescu Vasile nevű férfival. Végül is a román hatóságok kiadása mellett döntöttek, az asszony azonban azzal támad meg ezt a határozatot, hogy egyrészt férje Florescu Vasile, másrészt pedig Dél-Dobrudzsának Romániához történt csatolása által édesapja révén is nyerte a román állampolgárságot és ezért kérte, hogy román bíróság ítélezze felette. Többszöri ítélet után a bucurestii ítéletábla most helyt ott a fellebbezésnek és így Stancef Cristina megmenekült a halálos ítélet végrehajtásától.

Ritkán bűnhődünk, ha keveset és gyakran bűnhődünk, ha sokat beszélünk.

(—) A Begába fulladt. Samuila Gheorghe, tizenöt éves biharmegyei illetőségű fiú, aki Fränkel Zár gyárvarosi Dorobantilor után lévő szodavizárában volt alkalmazva, a turbinák közelében a kádban furdott. A fiú nem tudott jól úszni és a kádban fulladt.

(—) Elütötte az autó. Mura Ioar, tizenegy éves zsefvárosi Gelu uca 43 szám alatt lakó fiú a jörfvárosi állomás előtt járt, amikor a 2046-as, jelzésű autótaxi elütötte. A fiút, aki a ballánc megsebesült, a mentők a gyermekorvóháza állították.

(—) Éjszakai támadás. Gergely András húsnkilenc éves és Nyilas Zoltán tizenkilenc éves tetsvári fiatalembereket a Beethoven utcában ismeretlen tettesek megtámadták és kézzúrásokkal agsbesíttették. A rendőrség megindította a nyomozást a támadók kézrekerítésére.

(—) Eredményes razzia. A temesvári rendőrség a legutóbbi razzia alkalmából több, mint nyolc csavargót, koldust és koldusszonyt állították ő. A rendőrség azokat a csavargókat, akik nem mesváriak, illetőségi helyükre toloncoltatja.

(—) Születések. A temesvári anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jelentették be: eisan Ion lakatossegé Juliana nevű leánya, Rai-Tiberiu kapitány Viorica Lidia nevű leánya.

(—) Prefektusok érkekezlete. Tegnap déleban a tyartórságon Marta Alexandru dr. királyi helytő részvételével a tartomány öt megyéjének pretsuai értekezletre gyűltek össze, amelyen Ciupe georghe dr. vezértikár is résztvett. Megjelentek értekezleten Popovici Virgil dr. temestorontáli, leanu Ion aradi, Miulescu Vladimir krassói, Boianu Panait szörényi és Bengliu Ion hunyadi pretsukai. Az értekezleten különböző folyó ügyeket gyaltak meg és utána közös ebédet vettek részt.

(—) Bársági mérnök halála Silistrán. Bernáth ndor mezőgazdasági mérnök, aki Silistrán az állni dohánnyávetélti állomás vezetője volt, ötvenkét endős korában meghalt. Halálát gyszolja özvegye, két fia és édesanyja. Bernáth Sándor mérnök barsági származású volt és gyermekeivel Mosán töltötte, ahol édesatyja állami uradalmi jogigazgató volt.

(—) Gondatlanságból agyonlőtte a barátját. Popovici Ioan és Boar Aurel tizenkilenc éves pészafiatalemberek a Lovrin felé vezető országúton ladtak, amikor Boar elővette fegyverét és azt segáigatni kezdte. A fegyver közben elsült és a zty Popovici Ioan fejére furdott. A szerencsétlfiataleMBER összeesett és nyomban meghalt. Az yszőség elrendelte a holttest felboncolását és a szolgálat megindítását.

Gh. Leon pénzügyminiszter szigorú takarékosági politikát vezet be

Megszüntetik a különleges bizottságokat és különfizetéseket

Bucurestiből jelentik: Gh. Leon pénzügyminiszter ma rendeletet adott ki, melynek értelmében valamennyi a pénzügyminisztérium mellett működő külön bizottságok működését megszünteti és amelyek költségei 22 millió leit tettek ki évente. A pénzügyminisztérium július 10-15-től kezdődőleg minden olyan különleges díjazást is megszüntet, amit egyeseknek fizettek, mert megtörtént, hogy ezek a különböző pótlékok sokszor felülmúlták az illető költségvetésben megállapított rendszeres fizetésének összegét. Ez a pénzügyminiszteri intézkedés viszont 40 millió lei évi megtakarítást jelent. Az új közhivatalnoki statumot különben kimondja, hogy az

ügynevezett külön díjazások (indemnizációk) csak azután a munkateljesítmény után kerülnek kiutalásra, amit mint túlórában végzett munkát tényleg el is végeztek, vagy speciális szolgáltatásokért azonban ezeknek kiutalása mindenkor csak a miniszter jóváhagyásával történhetik.

Gh. Leon pénzügyminiszter különben az összes tárcákhoz átiratot intézett, valamint az autonóm intézmények vezetőihez is, hogy tíz napon belül jelssék fel hozzá a náluk eddig létezett és működő bizottságok listáját, kitüntetve azokat az összegeket is, amelyeket az ezekben a bizottságokban működő tisztviselők mint külön pótlékok élveztek.

Magyarország újabb reformokat fog végrehajtani

Meskó Zoltán minden vonalon a német példát akarja követni

Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda közli: Meskó Zoltán nyilaskeresztes képviselő a napokban tért vissza Németországból, ahova a magyar orvosok küldöttségét vezette és most a parlamentben kijelentette, hogy Németország példáját minden téren követni kell. Keresztes-Fischer belügyminiszter választotta a felszólalásra és megállapította, hogy véleménye szerint nem helyes egy külföldi állam példáját min-

den téren követni, mindazonáltal figyelembe kell venni a letagadhatatlan tényeket s minden lelkiismeretes magyar embernek tisztában kell lenni azzal, hogy sok dologban komoly revizióra van szükség, mert különben Magyarország azon államok sorsában fog részesülni, amelyek egykor hatalmasak voltak és most szakadék szélén állnak, mert nem értették meg az idők parancsoló szavát.

Ellentétek voltak a francia és brit hadvezetés között a norvég hadjárat körül

A Fehér Könyv újabb adatai

Berlinből jelentik: A DNB közli: A külügyminisztérium a legutóbb kiadott Fehér Könyvből újabb részletet hozott nyilvánosságra. Reynaud volt francia miniszterelnök egyik táviratát ismertették, amelyet a londoni francia nagykövetség intézett, valamint az erre érkezett választ. Ezekből kitűnik, hogy a szövetségesek által kezdeményezett norvégiai expedíció a legfelsőbb francia haditanácsnak rendkívül nagy gondot okozott. A legfelsőbb francia haditanács 1940. április 26-iki ülésén a katonai szakértők annak a nézetüknek adtak kifejezést, hogy a norvégiai akció angol vezetés alatt bu-

kással fenyeget. Ezután a tanács úgy döntött, hogy Gamelin tábornok utazzék személyesen Londonba és gátolja meg a tervezett norvégiai kiűrtést. Corbin nagykövet azonban táviratilag tudatta, hogy az angol külügyi államtitkár közölte vele, miszerint a legfőbb brit katonai parancsnokság elhagyta Norvégiát és az ottani expedíciós haderő visszavonása befejezett tény. Egyébként a legfelsőbb francia haditanács április 26-iki ülésén — állapítja meg végül a német külügyminisztérium — szobakerült az a terv, hogy a háborút a Kaukázusra és a Balkánra is kiterjesszék.

(—) Nem ismer közvetítőket az igazságügyminiszter. Bucurestiből jelentik: Gruia V. dr. igazságügyminiszter közli, hogy mindazokat, akiknek az igazságügyminisztériumban beiktatott kérvényük van, személyesen jelentkezzenek a kérvények elintézésé céljából. Amennyiben közvetítőket vesznek igénybe kellemetlenségnek teszik ki magukat és kérvényük nem nyer elintézését.

(—) A SALZKAMMERGUTBA VISZNEK NYARALNI HATEZER HOLLAND GYERMEKET. Rotterdamból jelentik: Seys Inqurt, a megszállott Hollandia birodalmi főbiztos bejelentette, hogy segélyakciót indítanak a szegény hollandi családok gyermekei részére. Ennek az akciónak során 6000 szegény hollandi gyermeket visznek nyaralni a Salzammergutba és ezek október végéig ott maradnak.

(—) Újabb megkezdődik a munka a Vulcan-gyárban. A temesvári Vulcan gumigyárban néhány nap előtt — miként megirtuk — tűz pusztított, amely által nagymennyiségű készárú és különböző vegyi anyagok mentek tönkre. A gyár igazgatósága elhatározta, hogy a gyárat rövidesen újra helyezi. Remélik, hogy szerdán, vagy csütörtökön már megindulhat a munka és negyvenötven munkás újabb munkába állhat.

(—) Özvegy Pöck Géza halála. Özvegy Pöck Géza, született Döbl Vilma, néhai Pöck Géza pénzügyi főtanácsos özvegye, hosszas szenvedés után hetvenkilenc éves korában meghalt. Az elhunyt jószívú és istenfélő asszony volt. Halálát leánya, veje és kiterjedt rokonság gyszolja. Holttestét a jözfsevárosi temetőben lévő Feger-kápolnából holnap, szerdán délután öt órakor helyezik örök nyugalomra.

(—) Megindul a hajózás Constanta és Isztambul között. Bucurestiből jelentik: Constanta és Isztambul közt ma megindul a hajóforgalom és azt a Dácia és a Regele Carol I. hajók benyolítják le. Constantából hétfőn reggel 9 órakor indulnak és addig pnteken este 8 órakor térnek vissza a hajók.

(—) Lebrun volt köztársasági elnök ismeretlen helyre utazott. Vichyből jelentik: Lebrun a francia köztársaság volt elnöke tegnap feleségével együtt ismeretlen helyre elutazott.

(—) Elnökválasztás halottakkal — Havannában. Newyorkból jelentik: Havannából közlik, hogy az ottani elnökválasztáson heves zavargások folytak le. A zavargásoknak több halottja is van. Battista ezredeset túlnyomó többséggel megválasztották.

(—) Kis fiú tragikus halála. Zerling Róbert tizenkét éves máriaföldi fiú a község határában vízzel telt gödörben furdott és a vízbe fulladt.

(—) Beszarábiában és Bukovinában eltűnt magyarok érdekében. A Magyar Népközösség barsági irodája felhívja mindazokat a magyar családokat, akiknek valamely tagja az orosz megszállás bekövetkezésakor Beszarábiában, vagy Északbukovinában volt, azóta pedig eltűnt, jelentsék ezt be a Bulevardul Regina Maria 8 szám alatti Magyar Házban. Katonáknál az ezred és század, amelynél az illető eltűnt szolgált, polgári tisztviselőknél és munkásoknál pedig utolsó munkahelyük és címük. A Magyar Népközösség az eltűntek felkutatása érdekében hivatalos helyeken megteszi a szükséges lépéseket.

(—) A Máriaadnai Zarándokgyűlés évi közgyűlése. Pater Christ Stefan szalvatoriánus tartományfőnök, az egylet egyházi elnökének vezetése mellett folyt le. A közgyűlés a jelentéseket tudomásul vette, majd három évre megválasztotta az új vezetőséget. Egyházi elnök és zarándoklatvezető lett Pater Christ, világi elnök Saif Péter, alelnök Michels József, titkár Ladányi Kornél, pénztáros Becker András, ellenőrök Erhardt Péter, Kunst Sebestyén és Arnold Gáspár, egészségügyi vezető Ládolt József. Megalakították a választmányt is. A közgyűlés ezután kimondta, hogy idén is megtartja Anna-napon szokásos nagy zarándoklatát Radnára, amelynek megtartásához a királyi helytartóság már megadta az engedélyt. A zarándokok július 24. napján reggel indulnak a kegyhelyre, ahová július 26-án különvonat is indul.

= KÖZGAZDASÁG =

A Kereskedők Egyesületének és a Sfatul Negustorese temesvári fiókjának fuziója

Ünnepélyes keretben folyt le a Kereskedők Egyesületnek közgyűlése

A temesvári kereskedői társadalomnak két érdektülete, a Kereskedők Egyesülete és a Sfatul Negustorese temesvári fiókja, ünnepélyes közgyűlés keretében elvi határozatot hozott a két egyesület fuziójára vonatkozólag. Az egységes állásfoglalás mindig több eredményt ígér és ennek a felismerése készítette a két érdektületet az egyesülésre, a melynek gyakorlati megvalósítását külön bizottságok eszközlik majd. A fuzió ratifikálásáig pedig rendkívüli közgyűlés hajtja végre.

A Kereskedők Egyesülete vasárnap délelőtt a Kereskedők Köre nagytermében tartotta ötvenhatodik évi rendes közgyűlését, amely a szokásos jelentések mellett a fuzió kérdésével is foglalkozott. Besa Cornel képviselő, egyesületi elnök nyitotta meg a közgyűlést, amelyen megjelent Penescu Nicolae tanár, a Sfatul Negustorese országos elnökhelyettese és Giurcaneanu Eduard kereskedelmi és iparkamarai elnök is. Besa elnök nyitotta meg a közgyűlést és a jegyzőkönyv vezetésére felkérte Engel-Endre Károly titkár, a hitelesítésre pedig Lighazan Aurel és Gräser Konrád.

AZ EGYESÜLET MŰKÖDÉSE

Engel-Endre Károly titkár ezután részletesen ismertette a választmány jelentését az egyesület múlt évi működéséről. Kiemelt a jelentés, hogy az egyesület igyekezett a fokozott feladatoknak megfelelni és a nehéz időkben is tapasztalt fejlődésének titka éppen abban rejlik, hogy szervesen beilleszkedett a kereskedelmi érintő minden intézkedés kerestülvitelének a gyakorlati munkájába és ismerve az előző törvényekkel és az egyéb szempontokkal való összefüggéseket, megfontolt felvilágosításával és szakszerű irányításával lehetővé tette minden tagja számára a helyes alkalmazkodást. Az egyesület kezdeményezte a királyi helytartóság összes kereskedői testületeinek egy szövetségbe való tömörítését és ez a kezdeményező munkásság sikerrel is járt. A szövetség tavaly májusban megalkult és azóta a legnagyobb szakértelemmel, alapos felkészüléssel és lelkiismeretességgel dolgozza fel a kereskedelmi élet minden problémáját, gyűjti össze a szükséges bizonyítói anyagot, egyben pedig a felmerülő kérelmek kedvező elintézésére céljából minden kellő lépést megtesz. A szövetség munkája, amelynek oroszlánrészt Dragan-Komer József dr. főtitkár vállalta, felbecsülhetetlen hasznára volt úgy a összes kereskedőknek, mint az egyes szakmai csoportnak. Kösönöket mondott a jelentés a kereskedelmi és iparkamara vezetőségének is a nyert támogatásért. Az egyesület iránti bizalom jele, hogy az elmúlt év folyamán 126 új tagbeépítés történt az egyesületbe, az ügyvézi iroda is a hozzáférhető tagoknak ingyenes jogi felvilágosításokkal szolgált. Végül megemlékezett a jelentés Carabas Romulus igazgatóság tag, Baruch Salamon választmányi tag és Feistammel Márton felügyelőbizottsági tag haláláról.

A közgyűlés a jelentést helyesléssel tudomásul vette, mire Teodorescu Ioan pénztáros felolvasta a zárszámadásokat, a titkár pedig ismertette az idei év költségvetését. Ennek keretében elhatározták az idei tagdíjaknak egynegyeddel való felemelését és ezt az összeget a temesi Kereskedelmi Testületek Szövetségének juttatták a költségvetéshez való hozzájárulás címén. A közgyűlés a zárszámadásokat és a költségvetést tudomásul vette és a vezetőségnek a felmentvényt megadta.

KIMONDJÁK A FUZIÓT

Besa Cornel elnök ezután felvetette a fuzió kérdését. Rámutatott arra, hogy a mai idők szükségessé teszik az erők egyesítését és ezért elérkezett az ideje annak, hogy a Kereskedők Egyesülete, valamint a Sfatul Negustorese temesvári fiókja fuzionáljanak. Egyik korábbi választmányi határozat alapján javasolta, hogy a fuzió gyakorlati előkészítése és megvalósítása érdekében bizottságot alakítsanak, amelynek tagjai lettek: Besa Cornel elnök, Giurcaneanu Eduard kereskedelmi és iparkamarai elnök, Antonu Nicolae ezredes, Hentz József, Schön Ede és Martzy Mihály rendes tagok, Reitter Károly pótag, valamint Böhm Árpád dr. egyesületi ügyész.

A közgyűlés alatt megjelent a Sfatul Negustorese küldöttsége is és Bojinca Cornel ügyész közölte, hogy a Sfatul ugyanebben az időben szintén közgyűlést tartott, amelyen elvben kimondta a Kereskedők Egyesületével való fuziót és ennek megvalósítása érdekében a következő bizottságot nevezte meg: Roxin-Bibescu József elnök, gyógyász, Fara Constantin ügyvezető elnök és ennek távollétében Folia Gheorghe alelnök, Bojinca Cornel ügyész, Csasznek Nándor dr. alelnök, Becker Miklós és Szemes Dező. Az említett két bizottság már a napokban összeül a fuzió gyakorlati megoldása érdekében. A közgyűlés további része most már a két érdektület tagjainak együttes jelenlétében folyt tovább.

CJ VEZETŐSÉGI TAGOK.

Feistammel József javaslatot tett a választmány és a felügyelőbizottság üresedésben levő helyeinek a betöltésére. A régi tagokat újból megválasztották, újak lettek a választmányban Antonu Nicolae ezredes, Giurcaneanu Eduard kamarai elnök, Lévai István, Philips József dr. és Aman Ferenc. A felügyelőbizottság új tagja Scheibling János.

A KERESKEDELMELI OSZTÁLY MEGBECSÜLÉSE

Általános érdeklődés közepette szólalt fel ezután Penescu Nicolae szenátor és nagyszabású beszédet mondott a kereskedelem feladatairól és mai helyzetéről. Rámutatott arra, hogy 1930-ban, amikor először választották meg szenátornak, a temesvári kereskedők támogatásával jutott a parlamentbe és azóta is tagja a szenátusnak. Ezen idő óta kimélyültek azok a kapcsolatok, amelyek őt a temesvári és a lugosi kereskedők közhöz is fűzték. Változott a kereskedelem képviselőinek mai súlyos helyzetét és céljait tüzte ki, hogy ez az osztály visszanyerje azt a megbecsülést, amelyet azelőtt élvezett és amely megbecsülést meg is érdemel, mert

Megindult az ideai termés forgalma

Az új borsó olcsóbb, a repce a tavalyinál magasabb áron került eladásra

Rövid szünet után ismét élénkülni kezd a terményiac. Műtan a multévi termésből megmaradt búza, árpa, rozs és kukoricakészletek a kiviteli tilalom folytán nem exportálhatók, a kiviteli cégeket az új termés érdeklé elsősorban. Az első ilyen üzletkötések új borsóban történtek. Igen nagy mennyiség került piacra vagononként 120.000 lejes áron („Victoria” — 5 százalék) július második felében való szállításra, Brailában. Kikötői rakodón. Az ár — amint látjuk — 50 ezer lejlel csökkent a 2—3 héttel előbb fizetett árákhoz viszonyítva. Bár az arces minden évben tapasztalható az új termés piac hozatala alkalmával, az ideai áresés elenyészően kicsiny, mert 60 ezer lejlel haladja meg a tavaly július hó folyamán kialakult árat.

Az árjavulást a nemzetközi események okozzák.

becsületes munkájával és komoly erőfeszítéssel az osztály az ország költségvetésének jelentős részét fedezi. Hangsúlyozta a kereskedők szolidaritásának a szükségességét olyan irányban, hogy a munkások érdekvédelmi testületei már ki vannak építve és a céhtörvény egységes vonalba illyezte a munkásságot, addig a kereskedelmi organizációknak ez az egységes vonalvezetése még nincsen meg, pedig erre feltétlenül szükség van, amikor a munkaadó és munkavállaló viszonyáról van szó. A kereskedőknek is meg kell állni a helyükön. Üdvözölte végül a bánsági kereskedelmi testületet, hogy olyan értékes férfiú vezetése alatt állnak, mint Besa Cornel képviselő, akiről személyi tapasztalatai alapján állíthatja, hogy mindenkor legnagyobb szullyal és tekintéllyel lépett fel illetékes helyen a kereskedők érdekében.

A MENERÜLTEK SEGÉLYEZÉSE

A nagyhatású beszéd után a közgyűlés elhatározta, hogy a kereskedők körében is megszervezi beszarabiai menekültek segélyakcióját és ennek érdekében városrészenként bizottságokat alakította. A Belvárosban Koch József, a Gyárvárosban Dusc nitz Pál, az Erzsébetvárosban Ghita Ioan, a József városban Jäger József, a Mehalában pedig Hen József vezeti a segélyakciót.

HÓDOLÓ TÁVIRAT ÖFELSÉGÉHEZ

A közgyűlés ezután egyhangú lelkesedéssel elhatározta, hogy hódoló táviratot intéz Carol király öfelségéhez, üdvözölő táviratot küld Gigurtu miniszterelnöknek, Leon nemzetgazdasági és kereskedelmi miniszternek és Constantinescu Miitita, a Nemzeti Bank kormányzójának, a Sfatul Negustorese disz elnökének.

Legnagyobb a kereslet most is Németország részéről, mely a román borsónak mindig legjobb piac volt.

Az utóbbi napokban a repce iránt is nagy volt a kereslet és számos üzletkötés történt belföldi cérra. Új repcét („naveta”) 112 ezer leirt adtak vagononként, franco, berakó állomásra. Az ára 3 ezer lejlel haladja meg a multévi júliusi árat. A kiviteli cégek értesülése szerint az ideai repcetermes tavalyit túlhaladja. Főleg Németország keresi az árt.

A terméskből a kukoricát keresik elsősorban és 51.000—51.500 leirt fizettek vagononként kukoricát ért Brailában, vasuti vonalon. A Németországnak eladott kukorica leszállítását tovább folytatják.

A buza és árpa ára változatlanul tartott.

Szabadságot katona tartozik munkahelyén dolgozni

A katonai szabadságidőre nem segély, hanem fizetés jár

A gyárparosok szövetsége, az UGR a közel-múltban két kérdéssel fordult a munkügyi miniszteriumhoz, amelynek jogi véleményezését kérte a következőkére:

1. Azok az alkalmazottak, akik katonai egységűltől szabadságot kaptak, kötelesek-e szabadságuk ideje alatt ismét elfoglalni munkahelyüket, a hol a katonai ősszpontosítás előtt dolgoztak?

2. Abban az esetben, ha ezek az alkalmazottak a katonaságtól kaptak szabadság ideje alatt régi munkahelyükön dolgoznak, csupán rendes fizetésükre van-e joguk, vagy pedig joguk van arra a külön segélyre is, amelyet a katonai ősszpontosítás levő alkalmazottak fizetéséről szóló törvény állapít meg?

Ezreke a kérdésekre a munkügyi minisztérium ügyvédi tanácsa a következő kötelező jellegű véleményezést adta:

A katonai ősszpontosításán levő munkások és magántisztviselők fizetésére vonatkozó törvény, valamint az 1940. január 11-iki minisztertanácsi jegyzőkönyv megvizsgálása után, amely ennek a törvénynek végrehajtására vonatkozó törvény, valamint az 1940. január 11-iki minisztertanácsi jegyzőkönyv megvizsgálása után, amely ennek a törvénynek végrehajtására vonatkozik, megállapítható, hogy az említett törvény megalkotásakor a törvényhozó az a cél vezette, hogy anyagi létfeltételeket teremtsen a segélyezés révén ama alkalmazottak családjai részére, akik a katonai ősszpontosítás miatt képtelenek munkahelyükön dolgozni. Az ősszpontosítottak fizetéséről szóló törvény 3. szakaszát így kell értelmezni, annak ellenére, hogy a szakasz szövege szerint a fentemlített segélyt a munkaadó és alkalmazott ősszpontosításának egész ideje alatt fizetni kell, így tehát akkor is, amikor az alkalmazott katonai egységűltől szabadságot élvez, mert hiszen jorlag ezen idő alatt is ősszpontosítottak tekintendők. A törvény összes intézkedéseiből azonban az az alapgondolat világlik ki, hogy a munkaadó utján segélyezzék azt az alkalmazottat, aki ősszpontosítása miatt már nincs abban a helyzetben, hogy megkeresse mindennapi kenyerét. Attól a pillanattól kezdve azonban, amikor ez az ok, amely miatt kenyerét nem tudja megkeresni, akár csak ideiglenesen is, mint amilyen a fent említt szabadság esete, megszűnt, az alkalmazottnak kötelessége, hogy megjelenték munkahelyén,

a munkaadónak pedig erre az időre más kötelezettsége nincs, minthogy az elvégzésre kerülő munka idejére kifizesse neki a szokásos bért.

A munkaadó ugyanis erre az időtartamra nem kötelezett olyan terhek viselésére, melyet a törvény csak bizonyos körülmények között, tehát az alkalmazott katonai ősszpontosítása idejére ró és amelye az alkalmazott szabadságára jövetelével, ha ideiglenes jelleggel is, de megszűntek. A munkaadó szabadságidő lejártá után, amikor az alkalmazott újból lényeges ősszpontosításra bevonul, köteles fizetni a már fent említt segélyt.

A minisztérium jogi tanácsa által adott véleményezés lényege tehát az, hogy ez alatt az idő alatt, amíg az alkalmazott katonai szabadságon van, ez köteles munkahelyén jelentkezni és erre az időre más járandóságot a munkaadótól nem igényelhet, mint az általa elvégzésre kerülő munkáért járó összeget.

A közszállítások mentesülnek a két százalékos bélyeg alól

A pénzügyigazgatóság közli, hogy a pénzügy minisztérium rendelete értelmében az állami, megyei és városi hatóságok, vagy az ezekhez tartozó intézmények számára történt eladások és szállítások után a számlára, vagy a szállítási jegyzékre nem kell két százalékos nemzetvédelmi bélyeget ragasztani, mert ezek az eladások és szállítások mentesek ezen bélyeg alól. A számlára, vagy a szállítási jegyzékre azonban rá kell vezetni, hogy melyik hatóság vagy intézmény számára történt az eladás, vagy szállítás. Abban az esetben, ha az eladott árut vasúton szállítják közintézmények számára, akkor má nem kell mellékelni a számlát, vagy a szállítási jegyzéket, mert a fuvarlevélben fel van tüntetve az áruvó közintézmény címe és ezek a közszállítások mentesülnek a két százalékos bélyeg alól. Mentese az alól azok a bor és pálinkaszállítványok is, amelyek a termelő lakhelyétől a termelő saját üzletéből vagy eladási helyére történnek.

A belföldi iparcikkek kiviteli kedvezményei

A Hivatalos Lap július 2-iki számában törvény lent meg, amely nagy kedvezményben részesíti a földön előállított gyártmányok exportját. A törvény a következőképpen szól:

Art. 1. Mindazokat a taxákat és közvetett adókat, amelyeket készgyártmányok előállításához szükséges nyersanyagok, félgyártmányok és tartozékoknál vetettek ki, valamint a belföldön előállított készgyártmányok után kivetett taxákat és közvetett adókat is, a készgyártmányok exportálása esetén a jelen törvényrendeletben megállapított feltételek mellett vissza lehet téríteni.

Art. 2. Azokat a gyártmányokat, amelyekre jelen törvény előírt kedvezményei vonatkoznak, a mezőgazdasági és külkereskedelmi minisztérium áterjesztése alapján hozandó minisztertanácsi határozat állapítja meg.

Art. 3. A mértékesség, vagy darabszám szerint megszerthető adók és taxák összegét a pénzügyminisztérium rendeletileg állapítja meg a jelen törvény alapján létesítendő speciális bizottság véleményére.

Art. 4. A pénzügyminisztérium mellett egy bizottságot létesítenek, amelynek tagjai a következők: az iparügyi igazgatója, a fogyasztási taxák igazgatója, az ipari termelés kifejllesztési igazgatójának igazgatója, az exportszabályozó igazgatóság igazgatója, illetve ezeknek helyettesei. A bizottságban a pénzügyminisztérium egy államtitkára előköl.

Ennek a bizottságnak hatáskörében áll megvizsgálni és ellenőrizni mindazokat az illetékeket és adókat, amelyeket az ilyen termékekért már befizettek és javaslatot tenni arra, hogy az exportált termékek után milyen összegű taxákat térítsenek vissza.

(=) A mezőgazdaság mozgósítása. Tegnap délután a helytartóságon a mezőgazdaság mozgósításával kapcsolatos kérdések ügyében két értekezletet tartottak, amelyeken Marta Alexandru dr. királyi helyettes előköl. Az első értekezletet a vármegyei, a második a tartománybeli mezőgazdasági bizottságok tartották. A bizottságok tudomásul vették a földművelésügyi és mezőgazdasági minisztériumok legújabb rendelkezéseit és megtárgyalták az ezekkel kapcsolatos intézkedéseket.

= Aranyprémiumok új szabályozása. Az aranytermelés serkentésére a Banca Nationalának dönt minden kilogram szízarany után a 229.999 99 bani beváltási áron felül a jegybank további ezer lei jutalékot fizet. Ezenkívül a szegényebb tartalmú bányá az évi 12 kg. termés után egy lejtárat külön jutalékot kap a színsúly szerint. Az 1725. számú minisztertanácsi napló részletesen szabályozza a jutalék kifizetését. Az ezüst váltására vonatkozó szabályok változatlanok maradtak.

RÓNUSDÖNTŐ BALETTCIPIŐ

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Írta: KUN-BÁN ANDRIS

Bruce ügyvéd levelét odanyújtott Olivernek:

— Légy szíves, tedd el.

Nem akarta elfogadni. De én erőszakoskodtam azt mondom, hogy az ilyen természetű levelét a férfinél van a helye. Megkértem arra is, hogy vagyonáról szóló elszámolást, amelyet Bruce írekelt, nézze át és vizsgálja felül.

Azt az óhajomat fejeztem ki, hogy vagyoni ügyekben helyettem bármikor intézkedhessek.

— Edesem, — mondotta — legyen, amiként te szeretnél, azonban kérlek, ne beszéljünk ezekről a dolgokról, amikor megismerkedésünk évfordulóját ünnepeljük.

Mielőtt bármit is válaszolhattam volna, csókzártta le a számát.

41.

Kalkutta, 1840. február 2.

Ma elpanaszoltam az apámnak, hogy nagyon, nagyon boldogtalan vagyok.

Kint voltam a kalkuttai anglikán temetőben, gyntam apám sírjára és eleinte csak csendesen gondoltam, de aztán egyre hangosabban zokogtam.

— Drága, jó, halott apám, — tördeltem a szatart — végtelen vágy vonzott engem sírodhoz. Mióta India földjére léptem, mindig azon imádkoztam, hogy bárha a férjemet ebbe a városba hozná, hogy meglátogathassam olykor örök pitegyedet és virágot tehessen rá. Boldogtalanságodhozát idáig üldözted, hogy azután itten a csábító rojálót szíven találva, idegen földben találjad végső pihenésed. Mindig azt kértem Istentől, hogy módot, hogy hantodhoz záródokolhassak.

Art valóságos ujjongtam, amikor november elején Oliver megkapta a hivatalos értesítést, hogy dszábból Kalkuttába helyezték. Rendszabban zalan volt a boldogságom, de állandó volt az agalmam, mert Olivernek gyakran veszedelmes felátó utakat kellett tennie a hegységekben ellensébszülöltek között. Valahányszor elment min-

Csak a nemzetvédelmi miniszter rendelheti el az aruk zárólasát

Az 52.938 számú miniszterelnökségi rendelet, hivatkozással a nemzetgazdasági minisztériumnak adott felhatalmazásra, elrendeli, hogy a nyersárúk vagy árúknak akár a hadsereg, akár a polgári lakosság javára történő zárólasát csak a nemzetgazdasági miniszter rendelheti el az érdekelt hatóság kérelmére, amelyet a nagyvezérkar véleményez. A zárólasát a nemzetgazdasági, nemzetvédelmi és belügyminisztériumok hajtják végre.

= A zaharinkészletek ellenőrzése a gyógyszer-tárakban. A Monitorul Oficial 151. számában közzölt rendelet törvény értelmében a gyógyszer-tárak zaharinellátását az egészségügyi minisztérium végzi. A pénzügyi hatóságok a jövőben a zaharinkészletet csak a minisztérium külön intézkedésére végezhetik, ellenben az ellenőrzés az egészségügyi szervek hatáskörébe tartozik.

SPORTTESEMÉNYEK

Vereséget szenvedett a válogatott csapat Frankfurthban

Németország—Románia 9:3 (4:0)

Németország és Románia válogatott labdarúgócsapatai Frankfurthban mérték össze erejüket, nagyvenerer néző előtt. A mérkőzést Corsoni olasz bíró vezette. A német csapat mindvégig jobban, frissebben és lendületesebben játszott és így sikerült nagy gólarányú győzelmet aratnia. A román csapat tagjai a hosszú utazástól fáradtan mozogtak; áll ez főképpen a Rapid FC játékosaira, akikből a kis KK mérkőzések sokat jövetek. Alig indult el a játék a németek azonnal hevesen támadtak és ezt a főle-

nyüket az egész első félidőben sikerült megtartaniok, amikor is négy gólt szereztek. Plenner egymásután két gólt ért el, majd Hahnemann ugyancsak két gólt ért el és beállította a félidő eredményét. Szünet után továbbra is a német csapat támadt, de ekkor a román együttes is magára találta és sikerült három gólt szereznie. A németek további góljait Walter (3) és Fieberer (2) szereztek, míg a román csapat részéről Barát (2) és Ploesteanu voltak eredményesek. A román csapat legjobbjai Barátky, Silvat és Bogdan voltak.

Megkezdődtek a Camaraseseu Kupa mérkőzések

Vasárnap délután megkezdődtek a Camaraseseu Kupa mérkőzések. Az első két mérkőzés Tereanu és Kuszalik Gioria játékosok nyerték meg: Tereanu—Tuney (UDR) 5:7, 3:6, 6:1, 6:3, 6:4. Hatalmas küzdelem, amelyben az állóképesebb játékos győzött. Kuszalik dr. — Zillinger (UDR) 6:1, 6:2, 6:4. Főlényes győzelem.

Sport—Foto—Optic
A legolcsóbb sportcikkek és azok javítása
A. M. Mälley-nél
TIMISOARA
I. Str. Soldarer 11.
Fióküzlet: IV. Bul. Berthelot 10.

díg attól féltam, hogy nem látom többé viszont. És valahányszor hazatért ilyen kockázatos útról, mindig hálaíktodtam Istennek, hogy visszahozta nekem épségben és fohászokdottam, vajha ez után már nem következne több ilyen kiküldetés. Végre aztán megjött az áthelyezés. Amikor viszontagságos utazás után megérkeztünk ide, Kalkuttába, édesapám, első utam a te sírodhoz vezetett és azóta gyakran látogattam el ide. De aztán egyszerre megint rámszákad a boldogtalanság, a csalódás, a szerencsétlenség és ma, drága apám azért jöttem el hozzád, hogy elbúcsúzzam tőled. Nem bírom többé azt a végtelen nagy szenvedést, amelyet India zúditott rám és elhatároztam, hogy visszatérek Európába. Bocssásd meg nekem, apám azt is, hogy nem bírtam rávenni Olivert, hogy bosszúlja meg anyám sorsát és a te halálodat. Fogadom neked, hogy Fitz-Underwood kapitány és a hűtlen Oliver helyett bocszút állok minden férfin, akit a sors az utamba hoz. Bocszút állok, ahogyan egy elkiseredett asszony bosszút állani képes.

Még egy darabig ott sírdogáltam apám sírja fölött, aztán felszarítottam könnyeimet és távoztam a temetőből.

Odakint beültem a réam várakozó kocsimba, a mellyel Abibulah szolgák fűrgén szaladt a város felé. Ugy tűnt fel nekem, hogy most könnyebben húzza a kétkerékű kocsit, mint mikor a temetőbe mentem. Mintha keserűségemnek és bánatomnak sok súlya és terhe odakint maradt volna. Talán holt apám szelleme vette le azok nagy részét a vállamról.

A visszafelé vezető uton elgondolkoztam sorsomon.

Boldogan jöttem Kalkuttába. De ha tudtam volna, hogy itt mennyi fájdalom és csalódás vár réam, inkább szerettem volna Pendszabban maradni, ahol állandóan aggódtam Oliver életéért.

Isten bocsássa meg a vétkeimet, de sokszor gondoltam már arra, inkább gyilkolták volna meg Pendszab környékén a rája törv vád és fálelmetes benzülöltek. Egy alkalommal expedíciós csapatból csak másodmagával tudott rettenetes veszedelmek között megmenekülni. Ha akkor odavesztett volna, örökre sratnám, mert tudom, hogy Pendszabban szeretett és hű volt hozzám. De életben maradt és idejött velem, ahol rövid idő alatt megcsalt és viszártárt dorházolásához és a kártyához.

Apám sírjának a közelsége újból felébresztette szívemben az égő gyűlöletet Charles Fitz-Underwood kapitány iránt. Amióta itt vagyunk, folozott mértékben kell arra gondolnom, hogy Fitz-Underwood büntetlenül tette tönkre szülöm boldogságát és

fosztott meg engem már gyermekkoromban az anyamtól, végül pedig megölte az apámat.

Oliver arca elkomorult. Ismét azzal hozakodott elő, hogy tulajdon nagybátyját nem hívhatja ki párbajra és hogy a történetek semmiféle bosszúval nem lehet már meg nem történni tenni. Hízelt, becézett és igyekezett csendesíteni.

A jelenetek azonban egyre ismétlődtek és egyre hevesebbek lettek köztünk. Bárhogyan is feltettem magamban, hogy igyekszem a dolgokba beletörölni és bosszuvágyam felhagyásával boldogságot megtartani, nem tudtam magamon uralkodni és újra meg újra kértem Olivert, hogy vonja felelőségre Fitz-Underwood kapitányt. Már valósággal rögeszmémé vált ez a dolog.

Lehet, hogy ha erről a rögeszméről le tudtam volna mondani, akkor talán nem fejlődtek volna a dolgok idáig.

De szinte akaratom ellenére is mindig követeltem a bosszúállást.

Igy aztán visszatért megint madraszi szerencsétlen életünk. Oliver megint kezdett kimaradozni és nemskóra megtudtam azt is, hogy ismét kártyázik.

December közepétől kezdve többet volt másutt, mint odahaza. Az éjszakákat gyakran töltötte házon kívül.

A karácsony előtti héten egy alkalommal azt mondta:

— Hivatalos szolgálati ügyben Benáreszbe utazom.

A szíven hangosan megdöbönt.

Tudtam már, hogy Fitz-Underwood kapitány ott állomások Benáreszben.

Könyörögtem, esdekeltam Olivernek:

— Oliver, a szerelmünkre kérlek, szerez barmiféle elégtételt apám haláláért és nyugtass meg ezzel engem. Igérem, hogy utána soha többé nem említem annak az embernek a nevét és meglátod, hogy a béke és a boldogság újból visszatér hozzánk.

Odasimultam Oliverhez és karjaimat kitértsem, hogy magamhoz öleljem.

Azonban durván ellökött magától és gorombán rámkialtott:

— Elég volt már ebből a hülyeségből! Unom a dolgot.

Elment Benáreszbe és karácsonyra sem jött haza.

Csak újév előtt láttam megint. Mogorva volt és nem beszélt hozzám.

(Polytatib)

A magyarság képviselői a Nemzet Pártja főtítkáránál

Bucurestiből jelentik: Moldovan Victor, a Nemzet Pártjának főtítkára hétfőn reggel kihallgatáson fogadta gróf Bánffy Miklóst, Gyárfás Elemér szenátort és Mikó Imre dr.-t. A küldöttség a magyarságnak a Nemzet Pártjába való beiratkozásának módzatairól tanácskozott a főtítkárral. A megbeszélések eredményeként Moldovan Victor magáévá tette azt a közleményt, amelyet a magyarság vezetői ebből az alkalomból nyilvánosságra hoztak.

Hazatérnek Beszarábiából és Bucovinából az erdélyi magyarok

A Reuter távirati iroda jelenti: Moszkvából érkezett jelentések szerint Beszarábia és Északbukovina területén több ezer, Erdélyben illetőségű bíró magyar kisebbségi jelentkezett azzal a kérelmmel, hogy vissza akarnak térni Erdélybe. A Szovjet ezeknek a kéréseknek eleget tesz és legközelebb több ezer erdélyi illetőségű magyar kisebbségi férfi és nő visszatér Romániába.

Vakmerő zsebtolvaj 22.000 leit zsákmányolt

Hosszabb idő után ismét vakmerő zsebtolvajlás történt Temesvárott. A tolvaj a betegsegélyző pénztár józsefvárosi palotájában Dorogi Margit, a Vulcan gumiarúgyár alkalmazottjának altatáskáját vágta fel és abból huszonkétezer leit vitt el. Dorogi Margit a gyár igazgatóságának megbízásából a személyzet betegsegélyzőjének akarta befizetni. A betegsegélyzőnél tegnap délelőtt sok befizetés történt és így az irodákban és a pénztárnál nagy tolongás volt. Dorogi Margit először a nyilvántartóba ment, ahol többen várakoztak és valószínűleg itt történt a zsebtolvajlás. Utána egy másik irodában jelentkezett, ahol Negrini Ioan hivatalfőnök észrevette, hogy Dorogi Margit altatáskáját valaki felvágta, mikor kinyitották az altatáskát, kiderült, hogy harmincezer leiből huszonkétezer leit hiányzott. A lopásról jelentést tettek a rendőrségen, amely az épületet lezárta. Az ott talált személyeket megmozdították és számos embert kihallgatás céljából a rendőrségre kísérték.

RADIO

KEDD, JÚLIUS 16

Bucuresti. Radio Romania és Rádío Bucuresti. 13: Időjelzés, kulturális híradó, vízállásjelentés, közlemények, művészeti és kulturális hírek, előadások, sport. 13.20: Predescu Victor zenekara. Közben 14: Rádío újság. 15: Közlemények. 19.50 Magyar nyelvű hírek. 20: Előadás. 20.15: Grozuta Alexandru énekel. 20.40: Rádío újság. 21: Szimfónikus indulók hanglemezeiről. 21.15: Kamara zene. 22: Rádío újság, sport. 22.20: Francia, német, olasz és angol nyelvű hírszolgálat. 22.40: Zongora hangverseny. 23.05: Részletek a Lujza című operából hanglemezeiről.

Budapest I. 7.40: Torna. 8 Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.10: Hanglemek. 13.40: Hírek. 14: Hangverseny. 15.30: Hírek. 17.15: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjárás-jelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Hangverseny. 18.50: Előadás. 19.15: Rendőrzene. 20.15: Hírek. 20.25: Táncklemek. 21.10: Előadás. 21.40: Magyar népdalok. 22.40: Hírek, időjárás-jelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Hanglemek. 24: Német, olasz, angol és francia nyelvű hírszolgálat. 24.20: Cigányzene. 1.05: Hírek.

SZERDA, JÚLIUS 17.

Bucuresti. Radio Romania és Rádío Bucuresti. 13: Időjelzés, kulturális híradó, vízállásjelentés, művészeti és kulturális hírek, előadások, sport. 13.20: Motoi Petrica zenekara. Közben 14: Rádío újság. 15: Közlemények. 19.50: Magyar nyelvű hírek. 20: Előadás. 20.15: Stavri Stefanica énekel. 20.40: Rádío újság. 21: A rádío szimfónikus zenekara. 22: Rádío újság, sport. 22.20: Francia, német, olasz és angol nyelvű hírszolgálat. 22.40: Énekkari hangverseny. 23: Kamara zene.

Budapest I. 7.40: Torna. 8 Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 12.10: Hanglemek. 13.40: Hírek. 14: Hangverseny. 15.30: Hírek. 17.15: Előadás. 17.45: Időjárás-jelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.15: Előadás. 18.40: Mursi Elek cigányzenekara. 19.45: Helyszíni közvetítés. 20.15: Hírek. 20.25: Zongora hangverseny a német-magyar művészcsere keretében. 20.55: Előadás. 21.20: A rádío szalonzenekara. 22.40: Hírek, időjárás-jelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Cigányzene. 24: Német, olasz, angol és francia nyelvű hírszolgálat. 24.20: Táncklemek. 1.05: Hírek.

CSÜTÖRTÖK, JÚLIUS 18.

Bucuresti. Radio Romania és Rádío Bucuresti. 13: Időjelzés, kulturális híradó, vízállásjelentés, művészeti és kulturális hírek, előadások, sport. 13.20: A rádío zenekara. 14: Rádío újság. 14.40: A rádío zenekara folytatja műsorát. 15: Közlemények. 19.50: Magyar nyelvű hírek. 20: Előadás. 20.15: Mozart művek hanglemezeiről. 20.40: Rádío újság. 21: Mozart művek hanglemezeiről. 22: Rádío újság, sport. 22.20: Francia, német, olasz és angol nyelvű hírszolgálat. 22.40: Mozart művek hanglemezeiről.

Budapest I. 7.40: Torna. 8 Hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 13.10: Weidinger Erzsébet zenekara. 13.40: Hírek. 14.30: Lakatos Ernő és Lakatos Misi cigányzenekara. 15.30: Torna. 17.15: Kusszin hallgatónak. 17.45: Időjárás-jelentés, hírek. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 19.45: Táncklemek. 20.15: Hírek. 20.25: Előadás. Részletek a Rigoletto című operából hanglemezeiről. 21.10: Rádío hangjáték közvetítése. 22.40: Hírek, időjárás-jelentés, hírek szlovák és ruszin nyelven. 23.10: Katona zenekar. 24: Német, olasz, angol, francia és esperantó nyelvű hírszolgálat. 24.25: Farkas Jenő cigányzenekara. 1.05: Hírek.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Kedd, július 16.

APOLLÓ: Az anyai szeretet (német film).
CAPITOL: Anyai szeretet (német film).
CORSO: A nyugati villámháború (német film).
SCALA: A nyugati villámháború (német film).

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJSZAKAI SZOLGÁLATÁI

Kedden, július 16-án a következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:
Belvárosban a Str. 10. Mai 5 szám alatt Blumberg gyógyszertár.
Gyárvárosban a Stefan cel Mare utcában Jahner Rudolf gyógyszertár.
Kriszthelyvárosban a Carol úton levő Mártony Gyógyszertár.
Józsefvárosban a Str. Vacarescu 33 szám alatt levő Braun gyógyszertár.
Mehalában a Cervin gyógyszertár és Újkeleti Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tartanak.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS és HAZASSAG a törvényes intézkedések miatt nem közölhető. ALLÁSKERESÉS rovatban szavanként egy le, legkisebb apróhirdetés tíz le, más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szóig 20 le, minden további szó egy le. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szóig 30 le, minden további szó kettő le. Apróhirdetéseket felvesz: I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala. Piata Bratianu 3. Telefon: 23-10. II. kerületben: Popovici trafik. Piata Badea Cartan 8. - Kardos trafik. Piata Traian (Szerb templom mellett). - Grosz trafik. Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik. Piata Lahovari IV. kerületben: March trafik. Piata Küttl. - Nógrády trafik (Corso mozi mellett). Vass trafik. Piata Dragalina 6. Telefon: 45-06. - Wittek trafik. Bulevardul Regele Carol 51. - Galgoczy trafik. Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45-

Alkatmazas

Fényképész tanulóéleányt felvesz Csatory III., Str. Vilhelm Mühle 12. 1138

Háztartás vezetését, gyermekek nevelését, vagy középiskolás korrepetálását vállalja 40 éves, r. k. középiskola 5 osztályát végzett, elvált asszony, aki románul, magyarul és németül tökéletesen beszél. Olyan úricsalád szíves megkeresését kéri a lap kiadóhivatalába, ahol 7 éves fiával el lehetne. Szerény díjazást, megértő otthont keres. 11280

Lakas

Különbejárattal bútorozott szoba fürdőszoba használattal, magánházban, esetleg teljes ellátással kiadó. IV., IV., Str. Mircea Voda 3. 1210

Kiadó egy csinosan bútorozott különbejárattal szoba vízvezetékekkel. III., Domnita Balasa 32. 1108

Bérbeadó egy szoba, konyha, élelőkamra és fűkamra. Ugyanott egy, kis szoba és fűkamra. IV., Str. Mihaela Voda 24. 1312

Adas-velet

Kocsitulajdonosok figyelmébe! Kész nyirfarudak minden vastagságban olcsón eladó. III., Bulev. Eroilor dela Tisa 55. 1210

4 Dieselmotor: 18. 25. 30. 45 H P. Hofherr elevátor. Kalapácsos és Monarch daráló 36 kőjárat eladó. Minius & Pohr, Timisoara III. Str. General Radulescu 3. 1151

Garderoberozókrueny megvételre kerestetik. Cimeket a kiadoba kérem leadni. 1320

Férfi télikabát és öltöny közepértelme, jó állapotban levő, megvételre kerestetik. Cimeket a kiadoba kérek. 1312

Különjelen

Búziás-fürdő, Románia Nauhelmja. A búziási fürdő gyöngye a „Pensuinea Villa Margot” Str. I. Duca 15., ahol mindent talál, amit az igazi nyugalom után vágyó szív kíván. Ultramodern szobák, tökéletes komfort, olcsó árak. Kérjen Prospektust Pensuinea Villa Margot Buzia-bai Str. I. Duca 15. 1002

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illóment, illóment-tejszappant és Illómpudert, három szímben. Kapható kizárólag a Városi gyógyszertárban a „Fekete Sasoz” az Arany Szarvas épületében I. Piata I. C. Brătianu.

BAILE LIPOVA-BANAT

Gyógyít: érelmeszesedést, szív, vérnyomás, reuma, idegrendszer, máj és vese, vérszegénység és női bajokat. Szezón: május 1-től október 15-ig

Nyomatja a „HIRLAP” tipografia si editura s. l. n. c. Arad